BON DIA Aruba

Diamars 24 di Juni 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cumbre Nacional 2014



ORANJESTAD – Dialuna mainta den sala di Renaissance Convention Center a tuma luga e Cumbre Nacional di Cultura 2014. Personanan di diferente generonan di cultura y tambe esunnan cu tin un stimacion pa nos cultura tabata presente pa asina scucha y duna nan aporte na e maneho di cultura di nos isla y na mes momento a duna atencion debido na celebracion di awe, e fiesta di San Juan Dera Gai.

Lesa detayenan riba pagina A3

Hulanda na prome luga den Grupo B



SAO PAULO, Brazil (AP) – E seleccion di Hulanda a keda number un den Grupo B di Mundial, despues di a gana Chile 2-0, lagando Chile na di dos luga. Ambos tabata invicto den e wega cu a wordo hunga ayera den e stadion Arena da Corinthians di Sao Paulo.

Reconocemento special na grupo cu a realisa 'Bishita Real 2013'



ORANJESTAD – Diabierna atardi, den forma di un ceremonia cu a tuma luga riba Plaza Wilhelmina na Oranjestad, Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol y Prome Minister Mike Eman a haci entrega di un medaya pa un reconocemento special, "Medaille Bezoek 2013 aan het Caribische deel van het Koninkrijk."

Pagina A11



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 23 juni 2014





07 15 17

22 32 12 (Joker) J (Letter)



4 5 2 8

Signo: Piscis





7 6 7 3



9 4 5 1

8 6 4 0

5 3 5 8



03 04 21 29

30



03 13 18 28

Mega Ball 06

Jackpot Afl. 1.300.000,00



1 4 4 1

2 0 8 1

9 5 3 7

DIARIO

5 9 5 2

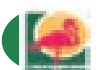
3 4 3 2

6 1 2 2

SUPER 4

5 9 4 6

18 June, 2014



3 8 21 23

51 35 X2

$9 MILLION

17 June, 2014



7 38 46 49

56 1 X5

$15 MILLION

San Juan Dera Gai

Celebrando un di nos herencia cultural di mas importante

ORANJESTAD – Awe, dia 24 di juni Aruba ta celebra fiesta di San Juan Dera Gai, un di nos herencia cultural mas importante. E aña aki ta e prome cu Minister Otmar Oduber ta celebre como Minister di Cultura y pa casualidad ta celebre husto un dia despues di a realisa e Cumbre Nacional di Cultura.

Durante su discurso el a indica cu Fiesta di Dera Gai ta un di e tradicionnan cu kier mantene y esaki ta wordo comparti cu nos muchanan a traves di informacion na e diferente scolnan.

Simbolisa purificacion

Den e cuadro aki, Minister Oduber kier a comparti cu nos comunidad un tiki e origen y desaroyo di e fiesta di San Juan. Ta trata di un fiesta cu a wordo importa for di Centro y Sur America, pero cu ta wordo celebra na un forma unico na nos isla. Nos grandinan ta conta cu den pasado na nos isla e cunukeronan tabata warda tur e tronconnan di nan cosecha anterior, manera palo di maishi, rama y otro tipo di palo, pa kima nan riba dia di San Juan. E tradicion di antes tabata cu nan tabata cuminsa cende candelanan grandi bispo di San Juan, esta dia 23 di juni. E kimamento mes tabata simbolisa purificacion, core cu tur mala suerte y pa por tin un miho cosecha.

Dera un gai

Na fiesta di San Juan mes tabatin cierto weganan manera bulamento di candela, bailamento, cantamento, contamento di storia, leyenda y chasco, tur esaki tabata sosode rond di e candela.

Fiesta di San Juan tabata algo grandi na Aruba. Mayoria di e pueblo no tabata traha riba dia di fiesta di San Juan. Parti di atardi, ora cu ta cuminsa bira un poco scur, e fiesta ta cuminsa.

E tradicion di dera un gai bibo ta algo comun den e epoca di antaño. Awendia dera un gai bibo no ta permiti mas. Den tur bario tabatin e fiesta aki. Hombernan tabata baila cu lenso mara dilanti nan wowonan y ta purba dal e gai. Prome cu e cuminsa baila y busca manera di dal e gai, un persona ta draai e algun biaha rond, te ora e perde sentido di



direccion. Despues e ta haya un palo di bati maishi den su man, cu cual e mester mata e gai. Bailadonan di experencia tabata sigui e biento pa nan sa unda mas o menos nan ta para. Tambe e bailadonan ta schuif nan pia abou na suela buscando e gai, pasobra no mag di fula e tera cu e palo. E custumber ta cu cada bailado por purba tres biaha pa dal e gai. Si tres biaha e faya, ta bin otro bailado pa purba.

Riba e dia aki e mucha muhenan ta bisti un strik geel den nan cabey y nan saya ta largo y color geel. E musiconan tambe tabata bisti un banchi geel of cora. E grupo musical tabata consisti di un of mas fio, tambor of tambu, wicharo of wiri y di un pregonero of cantante. Un cachete di burico tabata ser uza algun caminda na luga di maraca. Un cantante tabata pregona y tur presente tabata canta e refran. Segun e bailado ta purba di dal e gai cu ta dera den tera (awor nan ta uza un calbas seco), e musica ta resona y cada bes cu e hera e gai ta hopi harimento y diberticion tin.

Cambio basico

Na Santa Cruz un par di cien aña pasa un cambio basico a tuma luga. Aki e no a uza un gai bibo pero a uza bandera di diferente color; cora, blanco, blauw, berde y un bandera geel cu rand cora.

E bandera aki ta bandera di San Juan. Ta tapa wowo di tur e participantenan y despues ta pone e banderanan riba un mesa segun cantidad di e participantenan. Bailando e participantenan mester purba di gara e bandera di San Juan despues di un señal. Esun cu coy e bandera di San Juan ta bira e ganado.❑

Cantidad di placa den circulacion na subi

Resumen di e Relato Mensual di April 2014

ORANJESTAD -- Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di April 2014 cu e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 62,2 miyon te na Afl. 3.464,1miyon, relaciona cu un subida di Afl. 63,5 miyon den e activo domestico netto y un bahada di Afl. 1,3 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional).

E crecemento den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a surgi for di subidanan den credito domestico y den transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 40,0 miyon y Afl. 23,5 miyon. E subida den credito bancario na e sector publico y na e sector priva di, respectivamente, Alf. 35,0 miyon y Afl. 5,0 miyon, a contribui pa un gran parti na e aumento den credito domestico. E expansion den e debe netto di e sector publico na e sector bancario ta atribui mas tanto na un bahada di Afl. 33,1 miyon den e depositonan di gobierno.

E expansion den transaccionnan no relata na credito ta asocia na un bahada den otro componentenan, e asina yama“shareholders equity” y tambe na transaccionnan di clearing.

Credito na e sector priva a expande cu Afl 5,0 miyon, atribui principalmente na subidanan den credito na empresa y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, Afl 2,6 miyon (+0,2 porciento) y Afl 2,9 miyon (+0,3 porciento). Credito na consumidor, di otro banda a baha cu Afl. 0,7 miyon (-0,1 porciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di April2014 a registra un bahada di 0,4 porciento compara cu e mesun luna di 2013. E contribuyentenan principal na e caida aki ta e reduccion di prijs den e componentenan“recreacion y cultura ”y“ articulonan pa vivienda.” Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan vivienda y transporte), inflacion tabata -0,1 porciento compara cu 0.3 porciento na April 2013. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki tabata -1,4 porciento na April 2014.

Cantidad di turista a registra

Na April 2014, e cantidad di turista a registra 84.079 bishitante, 10,6 porciento (+8.058 bishitante) mas cu April 2013. E subida aki tabata principalmente e resultado di e crecemento den e cantidad di turistanan for di Latino America di 8.315 bishitante (+55,0porciento). E aumento den e mercado Latino America no ta asocia gran parti na un crecemento di 67,5 porciento (+6.729bishitante) den bishitante di Venezuela, door cu Semana Santa a cay den April e aña aki, mientras anja pasa e tabata den Maart. E mercado Norte Americano a cai cu 684 bishitante (-1,3 pociento) debi na un bahada di 1.266 bishitante of 30,7 porciento den bishitante for di Canada, compensa parcialmente pa un subida di 582 bishitante of 1,2 porciento den cantidad di bishitante for di Merca. E cantidad di turista crucero a baha cu 11.593 of 16,4 porciento te na 59.215 na April 2014, compara cu e mesun luna di e aña anterior. Menos barco a bishita nos haf, esta 28 na April 2014, compara cu 34 na April 2013..❑

Cumbre Nacional di Cultura cu enfoke

Stimula artistanan pa bira mas proactivo





ORANJESTAD — Den un Renaissance Convention Center yen di representante di diferente sector cultural na Aruba, a tene e Cumbre nacional di Cultura. Minister Otmar Oduber a trece su vision dilanti pa cu e maneho di cultura pa e proximo añanan, mientras cu e artista local Michael Lampe a conta su trayectorio como musico y empresario independiente.

Mainta a cuminsa cu presentacionnan di Tipico Sodo y Cuero, Grupo di Baile Diana Antonette y e poeta Eribert Delamare. E poeta cu sa yama su mes 'Beach' a duna un tremendo presentacion, declamando riba cuanto diferente cos, di programa di television cu nos a lanta cun'e pa dichonan pa canticanan popular, ta forma parti di nos cultura.

Despues tabata na minister Oduber pa duna su presentacion. Den su discurso e mandatario a delinea su maneho pa e proximo añanan. Pa cuminsa lo bay haci trabou di e tratado cu UNESCO tocante herencia cultural material y inmaterial. Lo bay hisa e calidad di investigacion y documentacion uzando standard di UNESCO. Departamento di Cultura lo ta esun cu ta encarga na duna aprobacion final riba esaki y tur e documentacionnan aki lo mester wordo archiva y digitalisa pa nos tur por tin acceso na nan. Material aki lo wordo prepara na standard di UNESCO y lo wordo uza como base pa crea material di scol. Asina cultura y arte di Aruba lo bay wordo integra oficialmente den curriculum na scolnan. Ministerio di Educacion lo bay coopera cu esaki. Papiamento mester keda e idioma principal di comunicacion den nos educacion, comunidad y prensa, segun minister Oduber. Fundacionnan manera entre otro Scol di Musica y Fundacion di Desaroyo Educativo na Centronan di bario (FDEC) tambe lo keda hunga un rol central, mescos cu museonan. Pero enfoke central ta keda riba educacion y sigui crea alianza cu institutonan internacional pa logra y mantene e standard halto.





Datapanik

Despues a tene un Q&A cu e minister y cu directornan di DCA y ATA. Eynan minister Oduber a declara cu ta trahando riba un fondo fiho pa Cultura y cu pa e aña aki cultura a haya masa placa den presupuesto di gobierno. Hopi tabata e preguntanan di interesadonan. Por a nota cu cerca hopi di nan ta reina un sentimento cu pa hopi tempo arte, cultura y e artistanan local no a haya reconocimento of e fondonan cu nan ta haya necesario pa por produci. Hopi interesante tabata e presentacion di Michael Lampe. El a conta con for di su comienso cu su banda Datapanik semper el a traha riba un principio di produci arte prome anto wak despues con ta saca placa for di dje. Tempo aya e ni tabata sa mes di subsidionan of fondonan cultural. El a bende su auto y su guitara pa asina e por pone su prome CD riba mercado. Lampe tabata colabora hunto cu diferente personahe pa asina tur envolvi bay dilanti. Su mensahe tabata cla y raspa. Bo no tin cu warda pa nan bin yuda bo pero abo mes mester ranca sali y pa e resto e ta cuestion di sigui of keda atras. Lampe a conta tambe di su inspiracion, na unda na comienso e tabata mira pafo di nos fronteranan pa busca musica nobo, pa finalmente bin bek Aruba y traha cu baluartenan manera Buchi Boekhoudt y Vicente Ras y traha algo nobo cu elementonan tipico di Aruba. Juist, door di traha na un manera nobo y diferente cu e elementonan aki, bo ta tene e cultura bibo y accesibel pa un generacion nobo, asina Lampe a argumenta.





New Orleans

Invitado special pa e Cumbre tabata Asanti Salaam, funcionario na ciudad Mericano di New Orleans pa loke ta contacto cu artistanan local den maneho cultural di e ciudad. Salaam a splica cu cultura ta un parti hopi grandi di e economia di e ciudad. Es mas, cultura na New Orleans den tur su formanan ta un negoshi. Cada aña ta tene no menos cu 136 festival den e ciudad, sea di musica, of cushina local, artesania of cualkier otro manifestacion artistico. Maneho di 'cultural economy' eynan ta enfoca riba crea oportunidadnan pa artistanan, no pa crea mas arte. Pues eynan tambe e mensahe ta: artistanan mes tin cu produci. Gobierno su rol ta pa facilita. Despues di e presentacion di Salaam, publico a haya oportunidad pa duna nan feedback traves respuestanan cu cada mesa por a duna por escrito riba un set di pregunta.



Cumbre Nacional di Cultura lo bay haya su 'follow up' traves di diferente tayer, entre otro uno specificamente enfocando riba San Nicolas, cu segun maneho di minister Oduber mester bira di dos capital cultural di Aruba.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Parlamentario Marlon Sneek riba entregamento di concepto di ley

"Ta importante pa esunnan cu ta bende bebida y sigaria cuminsa carga nan responsabilidad"

ORANJESTAD – "Ta importante pa esunnan cu tin e permisonan tambe cuminsa carga nan responsabilidad." Esaki ta segun parlamentario Marlon Sneek, despues di a entrega dos concepto di ley na presidente di parlamento, sra. Marisol Lopez-Tromp.



Ta trata aki di aumento di edad pa cumpra bebidanan alcoholico y sigaria den establecimentonan publico manera bar of restaurant, como tambe prohibicion di huma den luganan publico.

Responsabilidad

Segun Sneek, tur dos ley cu tin riba mesa, pa nan ta exitoso, e rol di nos comunidad ta bay ta esencial. Nos no mag di lubida cu cada un di nos ta responsabel pa e comunidad den su totalidad. Esey ta nifica cu si ta sinta un caminda y ta mira un mucha menor di edad cumpra un cerbes y ta mira cu nan ta bende e cerbes, ta parti di responsabilidad pa atende cu e persona tras di e bar y bisa cu tin un ley na Aruba cu no mag di bende e hoben un cerbes.

Nos yiunan ta vulnerabel

Loke no ta paga tino ta, cu na momento cu ta laga yiunan bay haci e respondi aki pa nos, e por mustra inocente cu ta un cerbes e ta bay busca pa su tata por ehempel. "Nos ta haci nos yiunan vulnerabel. E unico cos cu e mucha falta pa bebe ta placa," e parlamentario a comenta.

E por haya, Sneek a splica. "Nan ta bende, pues ta placa so falta pa cumpra. Ta importante pa nos ta consciente y sigur den e caso aki, esunnan cu ta doño di permiso, mester ta consciente," Sneek a comenta.

Multa

Den e iniciativa di ley tin un boet di 25 mil florin cu e posibilidad pa kita e permiso. Un permiso ta algo di pueblo cu ta haya tur aña mag di renoba. Ta paga pe, pero ta un propiedad di pueblo. Ta imposibel cu tin un propiedad di pueblo y cu e mesun permiso ey ta daña comunidad. Si coy den pasado, e edad limite tabata na 16 aña. Ora cu yega na cualkier snack, nan ta bisa cu no mag ni di drenta, corda pa bende.

Cuater aña ta boga

Polis tin 4 aña ta boga pa bin cu e ley pa exigi identificacion. Como doño di bar, mester pidi pa un ID. Ni polis ta pidi ID awendia, pasobra ley no ta obliga e ciudadano mustra su ID. Ta masha simpel, segun Sneek. E luga tin un producto, ta pidi ID y si no kier duna esaki, e doño no ta bende. Tin varios negoshi cu ta aplicando esaki, caminda cu si e cliente no prueba cu e ta riba 16 aña, e producto no ta wordo bendi na dje. E responsabilidad di cada un di nos ta importante. Mester bin cu e ley pa por identifica, caminda cu pro exigi un ID, pero un biaha mas, si mira cada bes e comerciante ta birando mas responsabel. Si kier por laga muchanan menor di edad drenta e negoshi, ora tin problema, e negoshante lo bay tin problema cu su permiso cu e chens di perde. Esey ta e idea, pa bira consciente of ta haya su mes cu un boet di 25 mil florin.

Exigencia pa bira consciente

E ley aki ta exigi e comerciante pa bira consciente. Si pa via di ley e no tin e obligacion di mustra un ID, pero como doño di negoshi nenga esaki, e cliente ta haya su mes obliga di mustra su ID. E ta un responsabilidad di e comerciante, garantisa siguridad pa su clientenan, pa cumpli cu e permiso cu e tin tambe, e parlamentario a termina. ❑

Advertorial

ESPN Play cu contenido "live" y "on-demand" unda cu bo ta na Aruba

ORANJESTAD - Pa keda den e famia di TV Everywhere, SETAR ta contento di anuncia cu awor tin obtenibel pa tur cliente di Cable Digital e servicio di ESPN Play. ESPN Play ta e servicio cu ta duna oportunidad di disfruta di contenido en bibo y "on demand" di e canal ESPN.

Por ehempel durante di torneo di tennis, lo por mira otro weganan cu kisas no ta wordo transmiti riba ESPN. Y si acaso bo a perde un di e weganan bo lo por wak e via e contenido di "on demand".

ESPN Play ta accesibel riba PC, tablet y smartphones. Pa yega na ESPN Play mester bay riba e browser, pone ESPN Play, click riba e icon di SETAR. Of por bay riba e website:

http://espni.go.com/player/welcome/carib/index.htm. Pa facilita esaki, por save e pagina riba bo home screen, asina e ta aparece como un app riba bo tablet of smartphone.

Bo mester tin un account di Cable Anytime. Uza e e-mail adres y password cu bo tin riba bo account. Si acaso no tin un account ainda, por registra via e app mes. Informacion cu mester ta number di account di Cable y ultimo cuenta di Cable. Si bo no tin e informacion aki, por tuma contacto cu SETAR na 525-1700 of bishita cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store.

Na momento cu haya acceso na ESPN Play, lo bo haya e opcion di wak contenido en bibo, wak e schedule di eventonan cu ta bay bin, replay y contenido on demand. ESPN Play ta accesibel unda cu bo ta na Aruba, tanten cu tin un conexion di Internet.



Pa mas informacion bishita www.setar.aw of yama 525-1700.❑

Segun sr. Sannin Daou

Pueblo ta birando mas consciente di e bentananan di e smartcard



ORANJESTAD - Despues cu Arubus a introduci diferente servicio nobo pa henter comunidad spaar mas na momento di haci uzo di transporte publico, sr. Sannin Daou di Arubus ta bisa cu hopi hende ya caba ta probechando di e carchinan aki.

“Nos campaña di conscientisacion a bay bon, nos ta mira cu tin bon reaccion ariba tur e carchinan” sr. Daou a bisa.

Algo cu ta experencia hopi biaha ta cu segun tempo pasa y hendenan ta mira algo cu ta funciona, nan ta mas comodo pa bay haci uzo di dje. Hopi biaha hende ta gusta sinta mira si introduccion di un servicio nobo ta funciona berdad, sr. Daou a menciona

Te cu awe ainda tin hende ta pasa na Arubus pa busca nan carchi nobo, e carchi di advantage por ehempel su popularidad ta crece tur dia mas y mas. Despues cu un hende ta uzando e advantage card nan ta ripara cu nan por spaar te cu un 700 florin pa aña, segun sr. Daou.

A puntra sr. Daou kico ta locual cu e kier pa logra aworaki, el a bisa cu e kier pa e hendenan ta mas consciente na momento di bay un caminda. Sr. Daou kier pa as hende ripara e beneficio cu tin haciendo uzo di transporte publico y uzando e smartcard of advantage card. Un persona cu ta haci uzo di bus no mester paga gasolin, seguro di auto, no mester worry cu trafico y tampoco parkeer di auto. Na momento cu uza bus sr. Daou a bisa cu bo ta yega mas lihe na e destinacion, tin hopi beneficio mas cu un persona cu ta haci uzo di transporte publico tin.

“Mas cu claro un persona cu auto por bay unda cu e kier y na momento cu e ta desea, pero un persona cu no tin auto ta spaar mas placa”, segun sr. Daou.

Sr. Daou y Arubus ta promove pa personanan cu ta biba pariba pa sigui haci uzo di e parkeer grandi cu tin laga auto atras y bay trabou cu bus. Na final di dia ta subi bus na playa bek y na San Nicolas ta busca e auto y ta bay cas bek cu esaki.❑



Segun Yvonne Spellen di FHMD

"Problema domestico pa motibonan financiero ta sosode hopi"

ORANJESTAD - Yvonne Spellen, presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD), a comenta na Bon Dia Aruba, cu apart di yuda hende muhe cu ta pasa den violencia domestico, FHMD ta yuda hende muhe den dificultad economico tambe.

Problema domestico hopi biaha tin mas cu un factor, e por cuminsa pa motibo di falta di comunicacion y tambe problema financiero. Segun Spellen e problema financiero ta un situacion normal cu e fundacion ta atende, sea ta problema cu pago di vivienda, placa cu no ta yega pa cumpli cu gastonan of un pareha cu no tin trabou. Placa pa cubri e prome necesidadnan den un cas of bibamento cu un familiar pa problema financiero tambe por ta causanan pa violencia domestico.

Hisa autoestima

E ta sigui splica cu un hende muhe tin ora por sinti cu e no por sali for di un situacion violento pa motibo cu e no tin trabou y su pareha ta esun cu tin e forsa financiero. Na momento cu un hende muhe dicidi pa busca ayudo cu esaki FHMD ta percura pa hisa autoestima di e hende muhe prome cu tur cos.

FHMD su ayudo

FHMD ta yuda e hende muhe den necesidad pa drenta e mercado laboral yudando nan busca trabou y haciendo cita pa trabou pa nan. FHMD ta haci charla na diferente ocasion pa yuda conscientisa tur hende muhe ariba e opcionnan na momento cu ta den un situacion dificil, segun Spellen. FHMD ta pone enfasis ariba hubentud organisando charla na diferente scol tambe, Spellen a bisa.

Estadistica

No ta un secreto cu mundialmente hende muhe den e forsa laboral y mas ainda den posicionnan halto di maneho y liderazgo, no ta cos di tur tempo. Realidad awe ta cu hende muhe a introduci su mes poco poco mas den e forsa laboral durante transcurso di tempo y aki na Aruba no ta diferente.



Tin hasta estudionan haci mundialmente pero tambe na Aruba pa por observa e diferencia y e desaroyo den esaki. "The World Economic Forum" a introduci hasta "The Global Gender Gap Index" na 2006. E indicenan aki ta observa e "gap" di diferente factor haciendo comparacion relativo entre hende homber y hende muhe.

Factornan cu ta hunga rol

Factornan manera educacion, salud y sobrevivencia, participacion y oportunidad economico y poder politico, segun Setty Christiaans - Yarzagaray di Central Bureau Statistiek (CBS).
Christiaans – Yarzagay a comenta cu tin diferente factor ta hunga un rol pakico hende muhe no a integra facil den e sector laboral. Tambe no ta un decision facil pa hende muhe tuma decision pa bay studia y cumpli cu deseonan ambicioso di ocupa posicionnan halto den companianan, den sector publico, den comunidad of hasta den politica.

Cu te ainda hende muhe ta den minoria representa den e sector laboral ta un realidad persistente mientras cu e poblacion di Aruba ta consisti di 52% di hende muhe. Mayoria parti un aspecto cu no ta hacie facil ta famia, pa haya un bon balans entre trabou, famia y responsabilidad nan domestico.
Christiaans–Yarzagaray a bisa mirando cu e hende muhe lo tin deseo di forma su propio famia, organisa su bida familiar, porta yuda cu cuido di hende grandi di su famia ta haci e hende muhe su tareanan hopi pisa pa combina cu trabou.❑

FBNDD preparando pa e prome periodo di lesamento pa 2014

ORANJESTAD – Diadomingo 22 di juni, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a duna un tayer como preparacion pa e prome periodo di lesamento pa 2014 na un grupo di boluntario di e fundacion.

Un biaha mas FBNDD por conta cu un grupo di boluntario hopi motiva y interesa, un aspecto di hopi importancia pa exito di e bishitanan na cas.

Debi na hopi actividad den luna di mei y juni manera actividad di "Paalzitten" e prome periodo di bishita na cas ta poco mas laat e aña aki. Directiva di FBNDD ta pidi disculpa pa esaki.

Tabata un tayer interactivo cu a ofrece e boluntarionan un variedad grandi di herment y formanan di traha practico pa kishiki e interes di lesamento cerca e mucha y stimula pe coy un buki y drenta den e mundo magico cu storia ta ofrece.

Olga Buckley a yama e boluntarionan bon bini y a splica punto di salida di e proyecto y con esaki ta hinca den otro. Buckley a amplia tambe riba e codigo di comportacion durante e bishitanan na cas. Rubia Bernabela a introduci e procedura di e bishitanan na cas, meta di e diferente formularionan y con pa yena esakinan. A presenta un slideshow na e boluntarionan, pa nan haya un impresion di e diferente actividadnan di e proyecto entre otro e bishitanan na cas.



Na final e boluntarionan a haya foyeto cu tur informacion di e proyecto, cu tip pa uza na ora di lesa y tambe e tasnan pa e muchanan cu lo haya nan bishita den e siguiente 4 simannan.
Boluntarionan cu no por a asisti na e tayer mester tuma contacto cu fundacion durante oranan di oficina pa haya splicacion di e procedura di e bishitanan nan cas y nan material necesario pa haci bishita.

FBNDD kier enfatisa cu e boluntarionan nobo mester participa na e tayer pa haya splicacion debido. Sin e preparacion di tayer e boluntarionan cu ta nobo no por cuminsa cu nan bishitanan.
Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta desea tur boluntario hopi exito durante un temporada unico y inolvidabel cu nan lo experencia na ora di haci e bishitanan di lesamento na cas.❑

Advertorial

Special Olympics Aruba ta recauda fondo pa weganan Olimpico

ORANJESTAD - Digicel Aruba ta sostene un di e eventonan extraordinario di Special Olympics. E Fundacion ta bay organisa nan di dos recaudamento di fondo a traves di cual nan kier yega na e meta di recauda fondo suficiente pa loke ta nan participacion na e Weganan Olimpico Los Angeles 2015.

Digicel Aruba ta organisando pa esaki un tremendo caminata dunando sosten incondicional na Special Olympics Aruba. E caminata lo tuma luga dia 27 di Juni cuminsando na Fisherman Hut y cabando bek mesun caminda. E recorido ta consisti di un total di 5 Kilometer y e lo cuminsa pa 5:30 pm. Registracion ta tumando tuma luga caba na tur tienda di Digicel. E participantenan lo ricibi un T-shirt, un serbete di Digicel y tambe un boter di awa. E costo pa e caminata ta solamente Afl. 10,-. Banda di esaki tur participante lo ricibi un coupon cua cual lo tin chens pa gana premio manera celular di Digicel na final di caminata. ❑



Segun Minister Juan David Yrausquin

Gobierno lo hinca mas di 150 miyon florin pa sigura pensioen mensual di ambtenaar



ORANJESTAD- Segun Minister Juan David Yrausquin, a clarifica den Parlamento cu e ehercicio y decisionnan di Gobierno ta hustamente pa garantisa cu tur pensionado di Gobierno ta y lo keda ricibi su pensioen mensual.

Contrario na locual oposicion y sindicato TOPA ta keda trece padilanti den medionan di comunicacion. E mandatario a enfatisa cu esaki ta un aspecto hopi importante y a expresa di ta lamenta profundamente cu oposicion y sindicato TOPA ta purba di duna mal informacion, insinuando cu Gobierno lo ta reduciendo e suma mensual cu pensionadonan for di sector publico ta ricibi.

Yrausquin a splica cu tur e ehercicionan cu Gobierno a haci y tur e reforma nan di 2010 y 2014, como tambe e suma cu Gobierno lo inverti den e fondo, ta hustamente pa sigura cu e pensionado di Gobierno ta keda ricibi e suma mensual cu e ta ricibiendo a largo plaso.

Ta referi aki na un suma cu ta surpasa 150 miyon florin, cu Gobierno lo inyecta den e fondo di APFA. Si Gobierno no lo a tuma e decisionnan aki, lo mester a corta e pensioen di ambtenaar cu 25% riba base mensual y awo esey absolutamente no ta e caso.❑

Gobierno di Aruba y AIB a firma carta di compromiso

Fase II di e Masterplan pa revitalisacion di San Nicolas

ORANJESTAD- Ministernan Otmar Oduber, Mike de Meza y Benny Sevinger, a firma un carta di compromiso cu Aruba Investment Bank (AIB) pa nan realisa e Masterplan Fase II pa revitalisacion di San Nicolas.

Manera ta conoci for di aña pasa Ministernan Oduber y de Meza a reuni cu diferente inversionista pa mustra nan vision y plan di maneho pa loke ta San Nicolas, unda herencia cultural ta hunga un rol central y ta enfoca riba esaki tambe pa loke ta e aspecto turistico.

Den e cuadro aki a yega na e acuerdo cu AIB lo realisa e Masterplan Fase II pa e revitalisacion di San Nicolas.

AIB

E acuerdo aki ta encera cu AIB lo brinda e servicionan di preparacion y planificacion cu ta encera e identificacion y evaluacion di posibel desaroyo economico den centro di San Nicolas incluyendo e posibel opcionnan financiero pa realisacion di esakinan.

Carubbian y Cultural Street

Den esaki ta inclui tambe un evaluacion di e introduccion/realisacion di e Carubbian y Cultural Street similar na e concepto cu New Orleans tin pero cu nos herencia multicultural.

Despues di e reunion cu e inversionistanan potencial, na cuminsamento di maart tabatin un fact finding mission pa New Orleans, unda cu mas di 20 inversionista tabata presente y a wak con a desaroya New Orleans den un ciudad turistico manteniendo su aspectonan cultural. Diferente reunionnan a tuma luga despues di e biahe aki y awor ta asina leu cu ya caba varios inversionista a cumpra, ta den proceso di compra of huur diferente localidad na San Nicolas, mientras cu e propietarionan di edificionan ta cla pa inverti den nan luga

Evaluacion di fondo

Lo haci tambe un evaluacion di e fondonan cu por ta disponibel pa asisti e inversionista y desaroyadornan den e preparacion necesario di e plannan di negoshi y otro consehonan legal y di belasting pa por haya e financiamento necesario pa realisa e desaroyo economico di San Nicolas.

AIB lo realisa un rapport di nan estudionan haci unda lo identifica e posibel desaroyonan economico, un calculacion di e inversion necesario dor di e desaroyadonan, Gobierno y otro actonan ademas di e fasenan y financiamento di esakinan.

Plan di accion

E ta inclui tambe un plan di accion y e tempo pa por wordo realisa. Un prome concepto di e rapport aki lo wordo entrega na Gobierno dentro di 30 dia. Gobierno di Aruba ta wak e acuerdo aki como un paso hopi importante den e realisacion di e vision di Gabinete Mike Eman pa e revitalisacion di San Nicolas unda ta promove e desaroyo economico y cultural di e parti aki di nos isla. Esaki ta bin despues di varios inversionnan cu a tuma luga y ta tumando luga na e momentonan aki pariba di nos isla, dunando asina e atencion cu e parti di pariba di nos isla merece.❑

3 aña di prizon exigi pa recidivista sospecha di tres atraco cu violencia

ORANJESTAD –Corte den Prome Instancia ta trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Guillermo Paesch. Paesch ta un recidivista hopi conoci di Polis.

E recidivista, Paesch ta wordo acusa cu riba 14 Februari 2014, el a ranca celular for di un dama y dal e dama riba su man. Ademas e sospechoso ta wordo acusa cu riba 17 Februari 2014, el a ranca celular for di un otro dama. Tambe e ta wordo acusa cu riba 14 Februari 2014 el a ranca celular di un otro dama, benta abou y dal cu mokete.

E sospechoso na Mei 2014 a presenta den Corte pero e caso a keda posponi riba insistencia di abogado mr. Crouch a bisa Hues cu el a pidi pa un rapport medico cu ta indica cu e sospechoso tabatin un enkel sinti y esey ta mustra cu e no tabata den e capacidad pa core, pues no por a haci e atraco.

Ta asina cu riba peticion di abogado a laga busca pañanan cu lo a confisca. Na opinion di e abogado e pañanan no ta pas su cliente cu ta mustra cu no ta Paesch ta e sospechoso. Fiscal a trece e pañanan y Hues a pidi miembro di CEA pa bay cu Paesch na un baño pa asina e por bisti e pañanan pa mira con esakinan ta keda. Despues di un rato e sospechoso a presenta cu e pañanan bisa y Hues a bisa cu e ta haya cu e paña ta fit e sospechoso bon.

Recientemente tratamento di e caso a sigui caminda Fiscal a baha pisa riba e sospechoso.



Fiscal a mustra riba e carchi di castigo di Paesch cu ta indicacion cu Paesch ta sigui ta activo. Fiscal ta haya cu mester proteha comunidad di Paesch y a exigi 3 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Abogado mr. Crouch a hiba su defensa y awor ta Hues mester bay evalua e caso pa dicta sentencia dentro di algun siman.❑

Testigo den caso di traficacion di droga ta mustra

Un di e hefenan di e organisacion tin "Aruba" tattoo riba su lomba

ORANJESTAD – Den e mundo di traficacion di droga, e cosnan di mas straño ta sosode. Ta hopi cosnan straño a yega di constata aki na Aruba entre otro, droga scondi den likido, mescla droga den pañanan, mescla droga den plastic, hinca droga den partinan intimo.

Durante tratamento di e caso grandi di droga "Dragon", caminda droga tabata wordo manda Hulanda y Alemania, informacionnan interesante a wordo treci padilanti door di Fiscal.

Fiscal den un forma hopi extenso a presenta informacionnan cu por wordo uza como prueba.
Entre e informacionnan di tapmento di telefon, observacionnan, tin declaracion di testigonan cu ta sospechosonan cu a wordo gara na momento cu nan tabata transporta droga.
Na opinion di Fiscal e dos cabesnan den e operacion aki ta Ansano y Lejuez. Ansano lo tabata percura pa droga bay Hulanda y Lejuez tabata ricibi esunnan cu droga y despues tabata manda placa.



Masha hopi droga manda Hulanda

For di e investigacionnan haci, Fiscal a mustra cu e sospechoso R. a declara cu entre October 2009 y Juli 2012, el a biaha 8 biaha pa Hulanda cu droga.
- Na Januari 2011, e sospechoso T. a biaha bay Hulanda cu droga y posiblemente mas hende.
n Entre 2010 y 2011 e pareha N. y S. a biaha bin Aruba 7 biaha.
n Entre Juni 2010 y Juni 2012, e sospechoso B. a haci entre 7 y 8 transporte.
n Juni 2011, B. a wordo deteni na momento di transporta droga.
n T. y F. na Juni 2011 a transporta droga pa Hulanda.
n E pareha N. y S. na Juni 2012 a transporta droga pa Hulanda.

n Na Augustus 2012 un biaha mas T. ta transporta droga pa Hulanda.
n Na Augustus 2012, Ansano, R. y C. ta wordo deteni na Alemania cu droga cu nan a hiba.

Ta asina cu tur e personanan ariba menciona, a wordo deteni y a base di nan declaracion a haya tur e informacionnan aki.

Tattoo "Aruba" na lomba

Interesante tabata e descripcion cu un di e testigonan a duna di Lejuez. E testigo N. a declara cu e hunto cu S. mester a aparenta di ta pareha y asina transporta droga. Nan lo ricibi hunto 4 mil Euro pa cada transporte y cu nan lo mester a topa un tal "Macamba" na aeropuerto. Ta asina cu "Macamba" ta Lejuez. E palabracion tabata cu den toilet di aeropuerto, N. lo topa cu Lejuez kende lo mester a duna placa pero esey no a sosode. Segun N., Lejuez tabata sinta 3 pa 4 asiento nan dilanti den avion. Su descripcion di Lejuez ta cu e ta un persona blanco, cabes pelon y un tattoo "Aruba" riba su lomba.

Investigacionnan ta mustra cu hopi biaha, traficantenan di droga ta biaha, nan mes of ta laga otro biaha hunto cu esunnan cu ta hiba e droga pa asina ta sigur cu e droga ta yega su destino.

Aparentemente e tattoo cu Lejuez tin, lo ta un señal pa otronan reconoce na momento cu transaccionnan lo mester tuma luga.❑

Carchi di bus pa mucha ta caduca dia 31 di juli

ORANJESTAD - Entrante 1 di juli 2014 tur carchi di Arubus pa muchanan cu ta bay school lo por wordo renoba paso dia 31 di juli e carchi ta caduca.

Sr. Sannin Daou ta splica cu e mucha mester ta presente y mester trece 15 florin pa renoba su carchi.
Tur aña ta cambia e carchinan di bus pa muchanan di scol paso mester haya un confirmacion cu e muchanan ta siguiendo scol.
Mirando cu e tarifa cu nan ta haya ta un tarifa hopi special e ora ey mester e confirmacion aki, segun sr. Daou. Tur e muchanan por wak ariba nan carchi cu e carchi lo caduca dia 31 di juli 2014 anto entrante 1 di juli ta cuminsa renoba esaki ya caba, Sr. Daou a bisa. "Pasa na oficina pa cuminsa renoba esaki
pasobra cu hopi biaha si warda na ultimo ora, tin rijnan na momento di renoba e carchi", segun sr. Daou.
Mester corda cu na momento cu ta renoba un carchi di scol mester bin cu un comprobante cu a paga placa di scol y studiantenan cu dispensacion di Departamento di Enseñansa mester bin cu nan carta y tambe e 15 florin manera custumber pa renoba esaki sr. Daou a bisa."E mucha mester ta presente pa motibo cu aña pasa nos no a saca potret, a uza potret existente e ora ey e aña aki si ta bay saca potret atrobe, pa e cambionan cu ta tuma luga na e mucha segun cu e ta crece pa e no bira cu e potret ta hopi diferente.", segun sr. Daou Mas o menos 5000 mucha ta uza bus tur aña y ta renoba esaki tur aña. Mirando cu esaki ta un cantidad considerabel ta ripara cu tin hopi interes paso e ta basta facil y e no ta costa hopi tampoco. Hopi mayor ta opta e ora ey pa esaki, sr. Daou a bisa.
Na e momento aki semper a haci e renobacion na oficina principal como cu eynan tin tur ekipo pa e proceso bay mucho mas lihe nos no a plania nada ainda pa bay den ningun bario cu e servicio aki.
Sr. Daou a bisa finalisando e entrevista cu potret ta wordo saca cu e sistema como cu esaki ta bay di biaha den sistema bou di e informacion di e muchanan esaki ta haci cu e manera di imprimi e carchi ta bay mas facil. Si e bin cu su potret e ta bira mas complica cu lo tuma mas tempo.❑

Advertorial

McDonald ta introduci coy hunga nobo pa Happy Meal

ORANJESTAD – "Vikings dragon" y batayanan epico ta e inspiracion pa e coleccion nobo di e coy hunga nan di Happy Meal di McDonald's, basa riba e pelicula di "DreamWorks", "How To Train Your Dragon 2".

E coleccion di seis "frisbees" cu potretnan di e dragonnan den e pelicula awor ta obtenibel na tur restaurant di "M Donald's" Aruba. E continuacion di "How to Train Your Dragon" ta trece e mundo di fantasia bek di "Hiccup" y "Toothless" cinco aña despues. E pareha inseparabel ta biaha dor di shelo, explora teritorio y mundonan nobo. Durante un di nan aventuranan nan ta descubri un cueba secreto di ijs cu ta cas di cien dragon nobo y e misterioso "Dragon Rider", e dos amigonan ta haya nan mes den un bataya pa proteha pas.
Muchanan por colecciona seis coy hunga di e "How to Train Your Dragon 2™" Happy Meal. E coleccion di "frisbee" ta consisti di "Toothless", "Cloudjumper", "Hookfang", "Gronkle", "Stormfly" y "Zippleback". Cada "How To Train your Dragon 2" Happy Meal tin McPlay Power. Muchanan por scan nan coy hunga di Happy Meal pa descubri e weganan di "How To Train Your Dragon 2" den McPlay. Tambe den McPlay, muchanan por lesa, descubri y explora cu e
Happy Meal eBook Heroes cu ta nobo y interactivo. McPlay por wordo "downloaded" por nada riba un celular via e App Store y Google Play.

McDonald's ta desaroya e Happy Meal cu e caricatura 'Happy'

Recien McDonald's a introduci e caricatura 'Happy' na e Happy Meal nobo, cu ta reenforsa e compania su compromiso na bienestar di muchanan. Como embahador pa cumindanan y bebidanan saludabel pa famianan, "Happy" ta promove e comemento di fruta, berdura, cuminda sin vet, y awa of juice sin sucu. E introduccion di Happy ta alinia cu McDonald's su compromiso pa inclui nutricion of un bida activo. "McDonald's ta compromete pa aumenta e acceso di fruta, berdura, y cuminda sin vet y yuda muchanan y famianan haci un bon decision", asina Fabian Latinga a bisa, Operacion Supervisor pa Arcos Dorados Aruba, operador di francisia pa McDonald's den Latino America y Caribe incluyendo Aruba. E introduccion di "Happy" ta alinia cu McDonald's su compromiso pa inclui nutricion y un bida activo. "E esfuersonan aki pa desaroya McDonald's su Happy Meal lo recorda famianan di tur
e opcion nan dushi cu e menu ta ofrece, mientras reconfirmando cu McDonald's ta un compania cu ta consciente pa e bienestar di muchanan dor di e cumindanan cu nos ta sirbi", Fabian a agrega.
Pa mas informacion tocante Happy Meal, muchanan por bishita e webpage www.happymeal.com y por disfruta hunga wega, videos y otro actividad. Pa mas informacion tocante McDonald's
na Aruba, "Like" e pagina di Facebook di McDonald's Aruba.
Tocante Arcos Dorados Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna francisia di restaurantnan McDonald's na 20 pais Latino America y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsow, Ecuador, Guyana Franses, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru,
Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay i Venezuela. Arcos Dorados ta opera of ta duna francisia na mas cu 2,063 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximadamente 4.3 miyon cliente pa dia.❑

Segun Merverly Romano vocero di SIAD

"Durante aña no ta busca mas number ta keda otorga number nan cu no tin pago riba nan."

ORANJESTAD- Segun Meverly Romano, vocero Servicio di impuesto di Aruba (SIAD), durante e prome lunanan di aña te cu februari ta keda haci pedido, prome cu e fecha 15 di februari no por kita number di ningun hende.





Mester permiti e doño pa bin paga su number manera cu number ta bisa. Despues di esey si e cliente ta cuminsa core riesgo di perde su number.

Despues di esaki departamento di impuesto no ta bay pidi number si no tin mester, ta djis otorga numbernan cu no ta paga na otro clientenan.

Cu ta bay stop di bende number e na momento aki ta hopi dificil pa bisa, Romano a comenta. Esaki no ta algo cu por yega pasa of stop di haci pedidonan nobo. Tur cos ta depende con e demanda ta.
Si por añadi cu e cantidad di vehiculo di motor ta crece drasticamente cada aña. Aña pasa den e temporada aki tabata tin registra 62.611 vehiculo. E aña aki tin 65.171. Esey ta nifica cu den un aña di tempo tabata tin un aumento di 3000 vehiculo di motor.

Aña pa aña pa aña esaki ta keda bira mas y mas. Tanten cu e ley ta den su forma actual. Tin cu sigui riba e mesun liña aki. E cantidad di no cumplimento ta mas grandi den ta mas grandi den e categoria di plachi A.

Awo e number di esun cu no a cumpli pa e prome y di dos kwartaal ta 4308. Pa e di 3 kwartaal cu a keda sin cumpli ta 14822, den categoria di plachi A tin un total di 19130 cu no a wordo cumpli cu e pago, si no sucede ningun pago den e siman aki cual ta un cantidad basta halto Romano a finalisa.❑

Segun Merverly Romano

"Dia 30 di juni ta e ultimo dia pa paga e di 3 kwartaal di number di auto 2014"

ORANJESTAD- Segun Merverly Romano, vocero di Departamento di Impuesto di Aruba (SIAD), dia 30 di juni ta e ultimo dia pa paga e di 3 kwartaal pa aña 2014.
Esaki ta nifica cu e prome cu e di dos kwartaal di 2014 mester ta paga. Actualmente tin un total di 93% di hende cu a cumpli cu esaki y a paga debidamente y 7% di locual tin registra na number cu no a cumpli.

Den cantidad e 7% ta 4840, e 4840 aki ta sea cu nan no a paga e prome kwartaal of sea cu a paga e prome kwartaal pero no a paga di dos kiermen tin den e prome mita di aña. Pa locual ta trata e di 3 kwartaal esaki no a caduca ainda. Pero e cifra aki ta basta halto esta 16.965. Si esaki no wordo paga den e siman binidero ta bay bolbe topa cu hopi dia druk, Romano ta comenta. E ora ey ta bay conta cu un cantidad di 21805 di caso cu no a cumpli cu ta representa un tercera parti di tur e number nan di vehiculo cu tin registra.

Perdida di number

Ta urgi tur doño di vehiculo cu ta haci uzo di careteranan publico cu ainda no a cumpli cu pago, pa pasa paga mas lihe posibel, Romano ta bisa. Pasobra cu e cantidad ta hopi halto cu ainda falta pa cumpli pa evita cu bira demasiado druk.

Hende cu no paga nan number por perde esaki y otro hende ta por haya esaki, tin hopi hende cu a perde nan number pero tambe tin number cu no por wordo perdi manera taxista of un autobus cu ta mara na un permiso. Esakinan no ta perde number, esunnan cu ta perde number ta esunnan cu plachi number A y otro tipo di vehiculonan. Clientenan nobo cu a caba di cumpra un auto por cumpra numbernan cu ainda no a wordo paga pa nan doñonan.

Na momento cu doño di auto no cumpli e doño di vehiculo ta core riesgo di perde su number, Romano ta finalisa. ❑

Advertorial

MATRIX ta presenta un sesion di cobertura y tecnica di cabey blanco





ORANJESTAD- Diadomingo for di 9or di mainta pa 5'or di atardi un grupo selecta consistiendo di 25 stilista, a bini hunto na Surfside Marina pa e 2 dia di seminario "In the Trends" organisa pa Medicosmetics Aruba N.V.

E estilistanan a haya un sesion intensivo y profesional di e expertonan di e producto Matrix y tur loke ta e ultimo desaroyonan den tiña di cabey. Raul Rodriquez, Javier Colon y Jorge Montes a splica ampliamente di e cobertura y tecnica pa cana y con y kico tur mester tene cuenta cu ne, dependiendo cuanto porcentahe bo kier cubri e cabey blanco. Matrix tin un palet basta amplio y awo e ta expande esaki, biniendo cu mas color pero tambe presentando e coleccion special cu ta netamente diseña pa duna cubri extra e cabeynan blanco y ta cubri mas di 75% di e cabeynan blanco y no ta contene amoniak.

E stilistanan a disfruta y experiencia e productonan, mediante un mannequin. E parti aki sigur a causa un bon impacto cerca e stilistanan, ya cu nan mira en realidad con e producto ta funciona den diferente tono y tipo di cabey.

Ta importante pa e clientenan ta consciente cu cada uno ta diferente y cu cada cliente mester haci un consulta y analisis prome, pa nan por sa kico ta bay miho cu nan.

Na final di dia, e stilistanan a bay satisfecho y contento, ya cu e productonan di Matrix realmente ta uno cu no solamente ta adecuado pa nos damanan, sino tambe pa nos cabayeronan, unda cu tin 2 tono cu ta ideal pa nan uza y cu ta lag'e keda cu un look masha natural.

Pues si abo ta buscando e ultimo tendencia y tecnica den cubri bo cabeynan blanco of djis kier purba un producto di calidad pa bo cabey, MATRIX tin loke bo ta buscando y bo lo keda encanta cu e resultado final.❑

Ceremonia pa entrega di medaya:

"Medaille Bezoek 2013 aan het Caribische deel van het Koninkrijk"



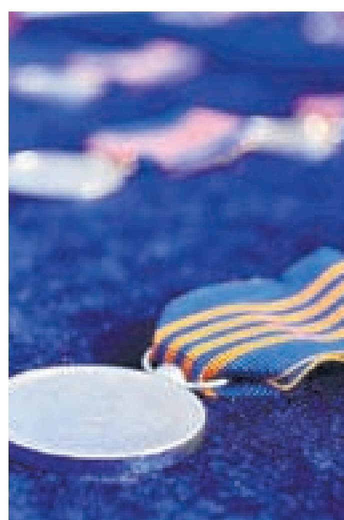


















ORANJESTAD – Diabierna atardi, durante un ceremonia riba Plaza Wilhelmina na Oranjestad, Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol y Prome Minister Mike Eman a haci entrega di un medaya pa un reconocemento special.

E "Medaille Bezoek 2013 aan het Caribische deel van het Koninkrijk" a bay pa un grupo di persona local cu tabata instrumental den realisacion di e actividadnan inclui den e programa di bishita di Su Mahestad Rey Willem Alexander y Reina Máxima.

Su Excelencia Gobernador Refunjol a repasa den su discurso e presencia di Aruba den e historia di sucesion di Cas Real y tambe a recorda e diferente eventonan cu a forma parti di e bishita na fin di october 2013.

Den nomber di Su Mahestad Rey Willem Alexander, Gobernador Refunjol a gradici e grupo selecto cu a ricibi e medaya di reconocemento y gratitud, sin laga afo su aprecio inmenso na e patrocinadonan grandi y 500 boluntario cu tambe a yuda na un manera of otro.

'Nos ta masha orguyoso," Prome Minister Eman a bisa dirigiendo su mes na e grupo di 80 mariniers y 78 civil local. 'Danki, boso a laga Aruba resalta un biaha mas.' Minister President a hiba palabra durante e ceremonia caminda el a pone enfasis riba e relacion excelente cu nos isla tin cu Cas Real. Premier Eman ta combenci cu e experiencia cu e comision y tur persona envolvi a crea pa e pareha Real durante su bishita, a sa di transmiti e diferente lazonan emotivo cu ta existi entre ambos nacion.❑

Segun Minister Mike de Meza relaciona cu dumpnan ilegal

"Permiso di molester ta den proceso pa Santa Cruz y otro localidadnan"



ORANJESTAD- Segun minister di medio ambiente, Mike de Meza, e permiso pa molester ta den proceso. Esaki ta conta pa esun na Santa Cruz pero tambe pa e otro 4 localidadnan rond di Aruba.

Segun de Meza tin un na San Nicolas, un banda di Tarabana, tin un na Santa Cruz. Tin diferente sitio cu a pidi permiso pa 5 localidad pa por alivia e situacion di e dumpnan ilegal cu ta keda lanta tur caminda.
Ta un lastima cu companianan ta tira sushi tur caminda mientras cu nan por haci uzo di Parkietenbos of por tuma contacto cu Serlimar of DOW, de Meza ta comenta. Semper tin solucionnan si ciudadanonan ta tuma e situacion na pecho y tene Aruba limpi. E ta algo sumamente importante pa tur hende realisa cu Aruba ta di tur hende. E ta lastima cu hende ta cana cu e mentalidad di "... ay min ta worry paso otro tambe ta haci esey", de Meza ta comenta. Ta daño hende ta haci na nan mesun pais. E ta afecta e bunitesa di e isla, e ta afecta e bestianan den mondi, e ta afecta turismo, e ta afecta ciudadano di Aruba cu ta mira sushedad tur caminda. No tin ningun di e personanan aki cu a wordo lanta pa mayornan cu a bisa nan cu esaki no ta bon y na grandi kier ta floho y sinberguensa pa beneficio comercial, de Meza ta finalisa.❑

Advertorial

Awe MEGA PLUS ta 1.300.000,- florin

ORANJESTAD-E "jackpot" di Mini Mega a keda aden un biaha mas! Y awe Lotto, E loteria di Aruba ta cla pa haci bo miyonario atrobe. Cu e jackpot di Mini Mega cu pa awe a acumula na e bunita suma di 900 mil florin y e Mega Plus na 400 mil florin, ta bira hunto un tremendo suma grandi y miyonario di 1.3 miyon florin.

Aruba henter ta den e gara di e sorteo miyonario di awe nochi, pesey mes ta corda tur hende pa cumpra bo Mini Mega of Mega Plus tempran pa no mester para den rij largo.
Pa purba bo suerte pa gana e premio miyonario di 1.3 miyon florin, pidi bo rebendedo pa Mega Plus, unda pa solamente Afl. 2 extra bo por gana 400 mil florin mas, y gana e suma di 1.300.000 florin!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



UNOCA
Traduccion di buki di sucesonan di 1942



ORANJESTAD – Recientemente Departamento di Enseñansa hunto cu UNOCA a presenta e buki Papiamento cu ta describi e sucesonan di dia 16 di februari 1942 ora cu un submarino a ataca Aruba.

E buki originalmente a wordo skirbi na Ingles pa William Hockstul y publica na 2002 pa Aruba Sholarship Foundation. E tempo ey Gobernador mr. Olindo Koolman a expresa e deseo pa e obra importante aki pa historia di Aruba wordo publica tambe na Papiamento.

Aprobacion pa traduccion

Na 2010 minister di Enseñansa mr. Arthur Dowers a duna aprobacion pa haci e traduccion y pa e obra forma parti di curiculo di Enseñansa. No tabata un trabou facil pa esunnan envolvi haci esaki; no solamente mester a traduci e obra, pero mester a tene cuenta cu palabranan pa terminologia di barco etc. na Ingles haya un traduccion apropia na Papiamento. Sra. Lidia Laclé- de Cuba a haci e traduccion bou guia di Seccion Desaroyo di Curiculo y redaccion di Audrey Tromp-Wouters. Na ocasion di presentacion di e buki, presidente di UNOCA, Nilda Koolman a subraya e colaboracion cu a existi entre diferente instancia pa logra realisa e obra na Papiamento manera Departamento di Enseñansa, Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y UNOCA.

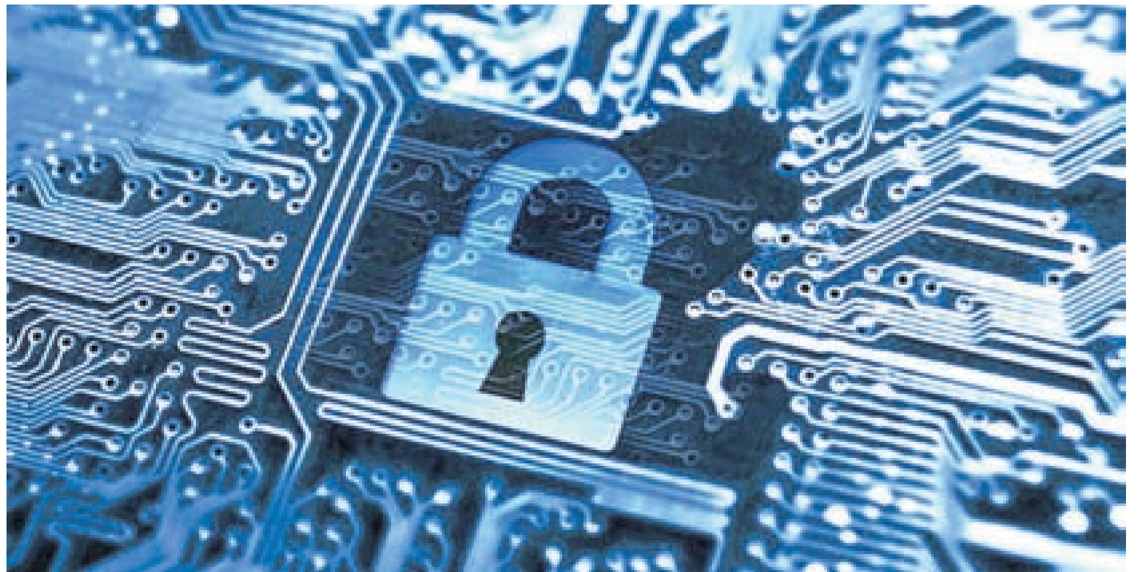
Solidaridad

Publicacion di e buki historico ta un otro contribucion di UNOCA pa documenta e historia di Aruba y traspasa esaki pa generacionnan binidero segun Koolman. Tambe el a remarca cu e buki no solamente ta relata e sucesonan horibel con Aruba a hay'e envolvi den Segunda Guera Mundial, pero tambe e solidaridad cu tabata existi e tempo ey. E riesgo cu e refineria wordo ataca pa e enemigo, a haci cu hopi hende a bandona nan cas na San Nicolas y Colony a bay biba algun dia cerca famianan na Santa Cruz. Sra. Gracy Garcia-Dijkhoff di Seccion Desaroyo di Curiculo a gradici tur esunnan cu a colabora pa e obra bira realidad como parti di e serie di Educacion Educativo cu ta colecciona informacion tocante naturalesa, cultura y historia di Aruba. Den e serie aki tin un total di shete publicacion cu ta wordo uza den enseñansa na Aruba. Sr. Clyde Harms, ex-presidente di Aruba Scholar Ship Foundation a expresa cu e traduccion y e publicacion a tuma luga cu permiso di e autor William Hockstul.❑



E banda scur di internet, refugio pa pedofiel





ORANJESTAD – Miles di pedofiel ta uza cada biaha e asina yama "banda scur di internet" pa intercambia imagennan obsceno di mucha, segun un investigacion cu a wordo haci.

E Agencia Nacional contra Crimen di Reino Uni, ya a adverti den un informacion cu e aña aki cada biaha mas delincuente ta recori na websitenan anonimo y tecnologia cu ta sconde e berdadero informacion di data.

E banda scur di internet of "dark net" ta e sector di internet cu solamente por drenta cu un software special caminda ta posibel realisa tur tipo di actividadnan ilegal, desde compra di heroina, te hasta contrata un sicario y descarga videonan abusado di menor.

Pero e banda scur aki ta solamente un parti chikito di algo hopi mas grandi y cu contenido legal, e asina yama website profundo of "deep web", e gran porcion di informacion cu no ta aparece den e resultadonan di Google of Bing, pasobra e "spionnan" di e coach (conoci como crawlers of haraña) no ta logra drenta na e websitenan aki pa por trece nan informacion dilanti.

Algun persona of organisacion ta uza e deep web pasobra nan ta scoge pa keda anonimo pa diferente rason of nan ta contra e regulacion di internet.

Miyones di basenan di dato cu informacion di gobierno y organisacionnan no ta aparece den e resultadonan di e coach engines y solamente por wordo haya cu hermentnan special. Segun un estudio di e Universidad di California, deep web ta contene 500 biaha mas informacion cu e internet cu nos ta subi.

E gran problema di e banda scur di internet ta: e porcentahe di websitenan caminda un cantidad creciente di pedofiel ta busca refugio.

Navigator special

Con e pederastanan ta drenta den e dark net?

Un di e formanan mas popular ta descarga un navigator special yama Tor.

E navigator ta permiti e acceso na un lama di website cu no ta forma parti di e sistema oficial di teritorionan mas coriente manera ".com", sino cu ta uza extensionnan manera ".onion".

Den e deep web e informacion ta move den code y prome cu e yega na su destino, e ta pasa den varios server cu ta forma parti di rednan di boluntario. Cada paso ta move un nivel di code te cu e mensahe ta yega na e destinatario, loke ta haci hopi dificil pa persigui e autor.

Tor a wordo crea originalmente pa militarnan Mericano, pero awor ta wordo uza pa activistanan den campañanan pro democracia of periodistanan cu ta opera den regimennan autoritario.

Tor a wordo uza por ehempel, durante e Primavera Arabe pa evita e deteccion di parti di polis. Pero ta criminalnan cu ta probecha den forma creciente e tecnologia aki pa garantisa nan anonimidad.

40.000 usuario

E website di noticia, BBC, a contact un hombe cu te cu poco, tabata administra un website pa intercambio di imagennan obsceno di mucha.

"Cada biaha tin mas pedofiel nabegando den e banda scur di internet. Mi no sa si ta trata di pederastanan nobo of di personanan cu awo ta opera di e forma aki pasobra nan a haya cu Tor ta mas sigur."

E homber, kende a admiti di ta un pedofiel, a bisa cu el a stop di opera na mei.

"Nos tabata tin mas of menos 40 mil usuario y nos a yega di registra 500 bishita pa seconde. Mi mesun coleccion di potret tabata di 12 gigabyte."

E homber a bisa cu e ta sigur cu polis no lo por hay'e.

"Mi no por duna detaye, pero mi a diseña mi nivelnan di siguridad di forma cu nan ta protehami contra cualkier adversario."

E lucha contra Tor

Hopi gobierno ya ta reconoce publicamente e menasa di e banda scur di internet y forsa policial di varios pais ta cooperando den un grupo yama The Virtual Global Taskforce pa combati den forma conhunto e explotacion di menornan riba internet.

Algun experto den siguridad riba internet ta kere cu ta posibel uza formanan innova pa desenmascara e pedofielnan.

Greg Virgin, director di e empresa di software Redjack, ta colaborando cu e grupo di defensa di derechonan humano internacional, Justice Mission, cu ta lucha contra abuso di menor.



Virgin ta uza compleho algoritmo pa mina datonan riba websitenan di chat.

"E forma tradicional di detecta cu computernan ta wordo uza pa actividadnan ilegal ya no ta traha," el a sigura.

Ta posibel obtene dato di usuarionan analisando, por ehempel, e trafico riba chat.

Di e mas di 10 mil usuarionan riba un website uza pa pedofiel, 2000 tabata "productornan di contenido", es decir, personanan cu ta subi imagennan, segun Virgin. Y di esakinan, 20% tabata residentenan di Reino Uni.

E website di monitor di red DeepDotWeb.com, a bisa cu mayoria di e usuarionan di deep web, ta haya repugnante cu e ta wordo uza pa pedofiel.

"Deep web solamente ta refleha loke ta sosode den mundo real y ta apenas un bentaha na e realidad teribel ey," e fundado di e website a bisa, kende ta prefera di permanece anonimo.

Miyones di imagen

Di loke no tin duda ta e necesidad di busca contestanan nobo na un problema cada biaha mas grave.

Na 2002, e Centro Nacional pa Muchanan Disparce y Explota di Merca, US National Center for Missing and Exploited Children, a confirma cu nan a haya cerca di 45 mil imagen obsceno di muchanan riba internet.

Na 2013 e cifra tabata superior na 23 miyon y e aña aki e centro a detecta te cu mey 112 miyon di file cu ta contene imagennan di abuso sexual di menor.

E agente special, Kevin Laws, di e Departamento di Siguridad Nacional di Merca, a bin ta combati pornografia infantil online durante 10 aña y a haci cerca di 60 aresto.

Laws ta pasa pa un tata cu ta ofrece su yiunan riba internet pa actonan sexual cu adulto. "Ta inimaginabel e realidad cu uno ta haya," el a bisa, kende ta ricibi solicitud frecuente for di diferente pais di personanan cu kier conoce y su yiunan.

Laws ta admiti cu su trabao ta gota den e ocean pero e ta duna un mensahe cla na e pedofielnan.

"Por ta cu nos no lo haya nan awe of mañan, pero nos lo haci esey y cuando menos nan ta spera."❑



Ladronicia y destruccion den Vondellaan



ORANJESTAD – Durante fin di siman tabatin un caso di ladronicia den Vondellaan. Ora cu polis a presenta na e adres, nan a wordo informa cu ladron a kibra bentana y a drenta paden.

Nan a bay cu dos airco nobo cu mester a wordo instala. Tambe a haya falta di algun herment, pero despues cu polis a cana wak rond, nan a topa cu e hermentnan.





Banda di horta e airconan, e ladronnan a reboltia ful e luga y a causa hopi destruccion. Polis a skirbi tur e datonan y e caso ta bou di investigacion.❑

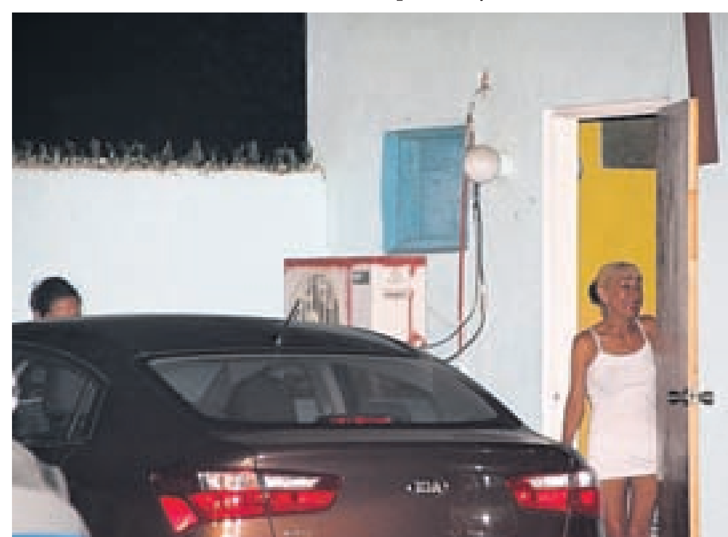
Homber a bay for di tino na apartamento di placer

ORANJESTAD-- Diadomingo anochi laat un homber ta presenta na e apartamento di placer na Meiveld hunto cu un señora.



Pero, pasa di mey anochi e muhe ta sali na gritamento for di camber, pidiendo ayudo di ambulance ya cu e homber a cuminsa bati riba dje y bay for di tino. Di biaha ambulance ta presenta na e luga y ta topa cu e homber for di tino. Hasta polis a presenta na e sitio ya cu e caso aki no ta uno normal.

Por a tuma nota cu e señora ta bou influencia di un of otro substancia y posiblemente e homber tambe y podise su curpa no por a wanta e efectonan di e substancia y pone bay for di tino y casi ta costa su bida. Su cabes tabata masha cora y hincha. Personal di ambulance a hiba e homber cu urgencia pa prome ayudo pa e haya atencion medico.❑



Accidente serio cu dos herido den Playa









ORANJESTAD – Dialuna mainta na e crusada di Julianastraat y Maria Christinastraat ta sosode un accidente pa falta di preferencia. Aki un Tucson ta dal basta duro contra di un Yaris.

Polis di trafico y ambulance a presenta na e luga di accident y ta topa cu 2 herido y un di nan ta pega den e Yaris. Mester a yama unidad di rescate pa corta e auto pa saca e chauffeur, ya cu e no tabata kier a haya atencion di ambulance. E kier a sali for di auto riba su mes, pero e tabatin hopi sla na su curpa. Brandweer a yega na e luga di accident y a corta e blokinan, ya cu e Yaris tabata pega riba un cura di cas. A saca e victima for di e auto y a hib'e hospital pa haya atencion medico.

Na e luga di accident tabatin mas cu 2 testigo cu a wak tur cos. Nan a bisa polis cu e Yaris tabata biniendo di Zoutmanstraat pa subi Julianastraat y e Tucson tabata biniendo di pabou y no a para na e crusada y a dal e Yaris, pusha e auto contra cura di e cas.❑

Señora a bira fresco cu polis







ORANJESTAD – Hopi hende no ta compronde cu ta contra di ley pa laga awa di pos of cu a laba paña, bay riba caminda publico. E motibo pa e ley aki ta cu e awa riba caminda por causa cu un auto por slip y causa un desgracia cu por a wordo evita.

Dialuna mainta Polis Ambiental mester a hala atencion di un señora, pasobra el a laga awa bay riba caminda publico. Ora cu nan a presenta na Rudolf Arendsstraat, a topa cu basta awa riba caminda. Despues cu a constata for di cua cas e awa tabata saliendo, nan a hala atencion di e señora. E momento ey, el a cuminsa bira fresco cu polis y por poco el a wordo aresta. Pero despues e señora a calma p'esey el a scapa.

Polis a tuma tur dato di e señora y a duna un boet ya cu loke el a haci ta contra ley.❑

Sea e tin problema mental of ta sufri di nervio

Yiu ta menasa mayornan y famia completo cu morto





ORANJESTAD-- Diadomingo den oranan di atardi polis ta wordo manda na un adres na Hooiberg, pa un yiu cu aparentemente, a menasa su famia di lo mata nan.

Na yegada polis ta papia cu e famia y ta bin compronde cu e yiu sea ta sufri di nervio of di problemanan mental. Despues di a papia cu e famia nan a opta di pidi un auto di transporta preso di polis pa transporta e yiu pa Hospital, unda lo dicidi ki paso lo wordo tuma si e lo keda interna of no.❑

Hobennan cu ta yuda den supermercado deteni pa ladronicia

ORANJESTAD—Diadomingo 12.29 Central ta manda polis na Superfood na unda dos mucha homber a wordo gestop pa ladronicia. Eynan Polis a papia cu e manager J.K. cu ta manager di Super Food Plaza. E ta bisa cu pa medio di camara di siguridad, el a mira dos hoben cu ta yena caha cu comestibel, ta horta. Mesora el a avisa esaki na e personal di siguridad di Super Food pa stop nan. E muchanan hunto cu e personal di siguridad a bay den e camber di personal pa papia cu nan. Un di e hobennan, tabatin e tas den su man cu cosnan horta. Ora cu el a pasa banda di e cahero, e personal di siguridad a puntr'e pa e habri e tas. E personal di siguridad a mira e cosnan horta. E manager a yama Polis y a hiba nan warda di Polis na Noord. E manager lo duna keho despues na Recherche. ❑

Ruman ta molestia su famia

POS CHIKITO—Diadomingo 10.30, Central ta manda Polis na un cas na Scobillostraat pa un persona fastioso. Eynan Polis a papia cu e habitante, cu ta bisa cu su ruman homber , e conoci Otty, for di oranan di mainta ta causa molester. Na caminda pa e asistencia, Polisnan a mira Otty banda di Tio Pepe Restaurant y nan a scual e pa su comportacion. El a compronde. ❑

Habitante cu molester di awa di restaurant

ORANJESTAD—Diadomingo 14.07, Central ta manda Polis na den Emmastraat pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu constantemente e ta haya molester di e awa cu ta sali for di e negoshi Tierras Colombiano cu ta laga awa basha den su cura. Polis a papia cu e doño di e negoshi y e ta bisa cu un di e tubonan di awa tin un buraco, pero e ta wordo drecha. ❑

Homber ta tira riba cabrito

MON POS—Diadomingo, Central ta manda Polis na Mon Pos, na unda un cabrito a wordo tira. Na e sitio Polis a papia cu e muhe B.T.,kende a bisa cu e tin un tempo caba problema cu su bisiña W. E ta bisa cu no ta prome biaha cu W., ta tira riba su cabritonan. Polis a controla den bisindario, pero no a haya nada particular. ❑

Hoben accidenta riba jetski

NOORD—Diadomingo 13.45, Central ta manda Polisnan na Marriot Surf Club, pa un accidente. Na e sitio, Polisnan a papia cu e personal di siguridad di e hotel e ta bisa cu e mucha muhe J.N ta envolvi den un accidente. E tabata sinta riba un jetski hunto cu su welo. E welo a cay for di e jetski y a wordo cu un personal di boto for di awa. E capitan di e boto di Cesar Watersport, a bay yuda e mucha muhe y a bay cu e boto cerca dje, pero no a regula e velocidad bon y a dal contra e rudia robes di e mucha. E doño di e watersport a wordo poni na haltura. E ta para responsabel pa e gastonan. ❑

Homber no kier amiga mas den cas

SHABA—Diadomingo 08.45, e homber F, a bay warda di Shaba pa bisa Polisnan cu e tin problema cu su amiga R. E no kier e muhe mas den cas y kier pa e muhe bay. E cas ta di F y e ta bibando shete luna caba y e muhe ta Sali y drenta ora cu e kier. E ta bisa cu diasabra el a bolbe sali y no a yega cas ainda. E no ta coy su celular. F, ta bisa cu el a cambia tur e slotnan di e cas y a keda pa piki su cosnan. F. kier pa e muhe bay for di e cas y sali for di su bida. F. a keda di bisa pa e bin coy su cosnan sino e ta yama e conoci di R. pe bin busca su cosnan.❑

Polis ta core cu hobennan sospechoso

ORANJESTAD—Diadomingo un mucha homber ta yama warda di polis y a meld cu tin dos mucha homber dilanti Burger King sinta riba nan bicicleta ta warda riba un otro mucha cu ta den e iglesia dilanti di Burgerking pa bringa. E mucha homber ta arma cu cuchiu. Polisnan a bay na e sitio y ta mira un mucha homber cu pechi cora y e otro cu pechi preto. Polis a papia cu nan y nan ta bisa cu nan no tin nada di haci y a bin eynan pa sinta lepia. Polis a core cu nan for di e sitio pa evita problema. ❑

Ladronicia di tubonan di koper

POS CHIKITO—Diadomingo 15.52, Central ta manda Polisnan na un cas na Pos Chikito pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e habitante di e cas M, kende ta bisa cu ladronnan a bay cu mas o menos 16 meter di tubo di koper. Polisnan a tuma e keho. ❑

Polis ta yuda hoben riba waverunner cu a daña

BARCADERA—Diadomingo 16.06, durante patruya pazuid di dump di Barcadera, Polisnan a mira un mucha homber riba un waverunner cu ta haciendo señal cu su man ta pidi ayudo. A resulta cu e waverunner a daña cu e mucha homber J.L. y a drif bay direccion pabou. Polisnan a lastra e waverunner y a trece canto entre dump y a waf di Barcadera. ❑

Hoben a bira agresivo contra su tata

HOOIBERG—Diadomingo 16.40, Central ta manda polis na Hooiberg, na unda un yiu homber a maltrata su tata. Na e sitio Polis a papia cu e homber G.H, kende a bisa cu su yiu homber B, a pusha benta riba vloer y a menasa. Segun G.H. su yiu homber ta sufri di epilepsia y mester bebe remedi, dor di cual e ta bira agresivo. Polis a papia cu B y a resulta cu e ta un tiki suf y ta papia bruha cu nan. Mirando locual cu a pasa, polisnan a hiba B, poli pa observacion. E psychiater a wordo poni na haltura pa personal di Poli. Mirando cu B, tabata trankil na Poli, Polisnan a sigui nan caminda. ❑

Tata ta permiti pa su yiu hunga cu candela den cura

ORANJESTAD—Diadomingo 16.10, Central ta manda polisnan na Italiestraat pa problema cu huma. Na e sitio Polis a papia cu e habitante di e cas kende ta bisa cu e yiu homber di su bisiña a cende candela den su cura. Tambe e ta bisa cu e tin hopi molester di e huma. Polis a papia cu e bisiña den Schotlandstraat y e ta bisa cu su yiu homber di dies aña ta hungando cu candela den su cura. Polis a mustra cu e candela ta causa molester pa e bisiñanan y ta peligroso pa laga e mucha hunga cu candela. Polis a papia cu e mucha homber tambe. ❑

Ladron ta drenta horta den cas cu alarma

NOORD—Diadomingo 12.12 Central ta manda Polis na Caya Musica pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber R.G.D. kende ta bisa cu su bisiña a yama y bisa cu su alarma ta zonando. El a bay cas y a mira cu e porta patras di e cas ta forsa. Den su camber, e lachinan di cashi tabata habri. Despues el a mira cu e falta dos cadena di oro, dos moneda Mericano di oro y tambe un Iphone 5 blanco cu kaft oranje. Polis a tuma e keho. ❑

Tiro tendi den Rooi Frances

ROOI FRANCES—Diadomingo mas o menos 22.35 polisnan ta haya informacion cu nan a tende seis tiro tras di otro. Segun personal di Marina, nan no ta den training. Polisnan a controla den bisindario di Rooi Frances, Wela y Barcadera, pero no a haya nada particular. ❑

Ladronicia di auto tras di Cas di Cultura

ORANJESTAD—Diadomingo 23.17, e homber G.B. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu el a para e pickup blanco Nissan A -37354 patras di Cas di Cultura y ladronnan a bay cu e auto. E ladronicia a tuma luga entre 18.30 y 23.05.❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

E democracia parlamentario mester un Presidente di Parlamento cu digno representacion (parti 1)



ORANJESTAD - Pa un democracia parlamentario na un Pais por keda manteni debidamente ta di suma importancia pa e Parlamento di e Pais por traha optimalmente den representacion di e Pueblo votado.

Un aspecto cu sigur ta importante pa e funcionamento debido, ta e rol cu e Presidente di Parlamento ta desplega na cabes di e organo di mas halto di control di nos Pais. Pa e motibo aki nos Pais tin mester di un Presidente di Parlamento cu ta consciente di su rol cu conocemento di su funcion pa por brinda un digno representacion.

E democracia parlamentario na nos Pais dia pa dia ta bayendo mas den desbalansa. E check and balances, e control necesario di diferente instituto riba gobernacion di nos Pais ta birando cada dia mas zwak y tin biaha ta parce di no ta existi. Sigur pa locual ta trata Parlamento como e organo di mas halto di control riba gobernacion, e control cada dia ta bira mas zwak. Tin diferente factor cu ta conduci na un Parlamento debilita den su trabou di control, un di nan ta e funcion di Presidente di Parlamento mal representa.

E tratamento di Presupuesto 2014 ta ehempel bibo cu nos Pais mester di un miho representacion den e funcion di Presidente di Parlamento. Sigur pa locual ta yamamento di reunion, un di e tareanan primordial di un Presidente di Parlamento, tin fayo barbaro. Un presupuesto cu a tuma gobierno 10 luna pa hinca den otro, pa cual Raad van Advies como excepcion a tuma 2 siman pa studia, a wordo agenda den apenas 2 dia di su entrega na Parlamento. E ta mas cu evidente cu di e manera aki e parlamentarionan ta wordo perhudica severamente den nan tempo pa por pasa debidamente den tur informacion y haci uzo di nan derecho di mas importante cual ta esun di por eherce control riba e presupuesto, e budgetrecht.

Un otro punto di debilidad cu por wordo observa den e tratamento di Presupuesto 2014, ta e tempo cu parlamentarionan ta haya pa por vocifera nan preguntanan y pensamento na gobierno den un reunion publico habri na conocemento di e publico en general. Aki ta unda cu e Presidente di Parlamento eherciendo un derecho na su disposicion ta opta pa duna solamente 40 minuut pa cada parlamentario cuestiona 9 minister. Un averahe di 4 minuut pa haci pregunta, hiba debate y eherce un control riba un minister su presupuesto den tempo cu nos Pais su financia publico ta den crisis, ta mustra cu e Presidente di Parlamento ta fomenta un control debilita en bes di uno fuerte tipico di un democracia parlamentario. No ta pornada e nomber Parlamento ta origina di e palabra patriarcal ta significa papia. Un Parlamento corta den e tempo pa vocifera ta wordo limita den e esencia pa kico el a wordo institui na prome luga.

Mester remarca cu e funcion di Presidente di Parlamento ta rekeri di por ta eleva riba locual ta opinion politico representa pa e Fraccionnan di partido politico den Parlamento. Claramente como cu e Presidente di Parlamento ta wordo scogi for di e seno di parlamentario nan formando parti di e Parlamento, e persona lo ta forma parti di un partido politico cu un pensamento corespondiente. Pero pa dificil cu e lo porta, den funcion como Presidente di Parlamento mester tin un persona cu den su forma di eherce e funcion no ta vocifera manera un politico partidista. Aki ta unda cu na nos opinion, e Presidente di Parlamento actual ta faya barbaramente. Muestra di esaki ta e manera cu e ta dirigi su mes na algun persona den oposicion na varios ocasion negando punto di orden of echo personal (persoonlijk feit) y tambe na e manera di tira palabra of haci comentario parti pone microfon den Parlamento y sigurando su mes cu den grabacion y documentacion por keda graba remarcanan contra es nan di oposicion cu no ta haya oportunidad pa nan contra argumento of remarca tambe keda registra oficialmente. Pero den e cosnan di mas normal di dia manera e cortesia di bisa bon dia, bon tardi of bon nochi na miembro di Parlamento, e Presidente di Parlamento lamentablemente tambe ta faya.❑

Lorna Jansen-Varlack: Mientras MEP ta papia di mega debe

Ningun solucion pa baha e deficit financiero ta bon

ORANJESTAD - E ultimo añanan MEP a hiba un politica hopi negativo y desastroso, pero nunca a bin cu un solucion pa loke nan ta kere ta bon pa pais Aruba.

Sinta critica Gabinete Mike Eman II y haci acusacionnan infunda tawata e strategia e prome periodo den parlamento y mesun strategia aki ta sigui pa e di dos periodo den parlamento. Pueblo a spera un nivel hopi diferente di lider di partido MEP, pero sra. Evelyn Wever-Croes a demostra cada bes cu e su persona no por sali di e circulo di negativismo, amargura y destruccion. Cu un mentalidad asina sra. Wever-Croes ta sigui destrui su partido y pueblo ta perde credibilidad den su persona y den e partido.

A papia di mega debe, pero awor cu Gabinete Mike Eman II ta haci e reforma nan y a haci ehercicionan pa baha e gastonan di financia publico ainda e no ta bon. Reforma nan cu MEP mester a haci durante e 8 aña di gobernacion, pero pa falta di curashi a scoge pa no cumpli. Asta e tempo ey, sra. Wever-Croes a trece sugerencianan dilanti pa su propio partido pa hisa e edad di pensioen,sin resultado. Por poco e fondonan di AOV y APFA a bay perdi si AVP no a tuma e decisionnan pa scapa e fondonan pa nos pensionadonan por sigui cobra pensioen den futuro. Pueblo cu ta sigui e reunionnan publico tocante e presupuesto 2014, e ministernan y tur hende presente den parlamento no por a comprondе e contenido di e disertacionnan di oposicion di MEP pa cu e motibo cu e MEP no ta di acuerdo cu e cortamento nan di gasto y den e mesun rosea ta bisa cu tin un mega debe y tampoco MEP ta bin cu alternativanan.

Un actitud increibel pa e partido mas grandi di oposicion, un partido cu ta pretende cu por goberna e pais aki den futuro.❑



Karel Maduro di (MEP)

Unda tin huma tin candela: E berdad ayera, awe y mañan

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, e bieunan ta bisa: "Unda tin huma, tin candela". Esaki ta berdad ayera, awe y mañan. Manera den tur cos, nos mester cuminsa na e origen di e asina yama crisis financiero cu Aruba ta aden.

Na 2009 Aruba NO tabata den un crisis financiero. Mi ta lamenta grandemente cu e gobernantenan di e gobierno saliente na 2009 NO a saca copia di e cuentanan bancario di pais Aruba na fin di september 2009, y a publica esakinan pa pueblo henter mira y compronde kico tabata e estado financiero di pais Aruba. Pero bo no por cambia pasado.

Awor den 2014 despues di un BON TRABAO di gobierno di AVP lider pa sr. Mike Eman, diripiente Aruba ta den un crisis financiero! Ta cerca Mike so ora bo haci bon ta malo ta sali afo como consecuencia! Pueblo ta corda su buki. Como cu sr. Eman ta un hende cu hopi astucia den dje, su persona ta orkesta tur maniobra siniestro pa camufla y confundi e pueblo di Aruba.

Conexion BBO y AZV

Actualmente sr. Eman ta tramando un plan pa via e sindicatonan, trece e BBO bek den wega. Eman ta uza Schwengle pa publica cu ta sindicatonan ta propone y no nan! Pero e proposicion ta bon bini si cerca gobierno. E idea di gobierno pa cu e BBO segun sr. Schwengle ta pa 'cubri' e subida di e 2% di e prima di AZV. Sr. Schwengle a declara: "Mas mi scucha e opinion y analisisnan haci, mas mi ta convenci cu esaki ta un solucion hopi mas elegante y menos doloroso cu un aumento di 2 porciento riba e prima di AZV".

Preguntanan di conciudadanonan cu comprondemento: Unda BBO cu AZV ta topa otro? Cual conexion nan tin cu otro? Di con awor si e sindicatonan cu ta green tin balor? Sr. Baba Herdé no a bisa cu un dialogo social NO tin balor, cu ta nan tin e ultimo palabra? Baba a bisa asina durante e reunion di Parlamento siman pasa. Gobierno lo pasa TUR e placa extra di BBO pa AZV? Pueblo por kere esaki, of mas bien pueblo por sigui kere sr. Mike Eman y AVP.

Un gobierno sin vision

E plan siniestro aki ta simplemente pa haya mas placa for di pueblo di Aruba, pasobra sr. Mike Eman y su gobierno no por goberna y no sa con pa maneha cu fondonan publico. No tin vision, ni pasion y ni curashi pa bringa pa pueblo. Esaki ta henteramente contrario na e buki di sr. Eman. Curashi tin pa gasta placa di pueblo cu no ta di bo anto cobra e pueblo tambe riba dje pasobra bo a gasta tur fondo. Sr. Mike Eman mester bisa mescos cu e Italiano a contesta: Mea culpa.

Ta door di mal maneho di e gobiernonan di AVP, lider pa sr. Mike Eman, Aruba ta den un crisis financiero. Nan no a hereda nada cu a causa e crisis. Tur e presupuestonan di gabinete Mike Eman 1 a wordo surpasa grandemente cu nan mester a fia placa pa cubri e deficitnan. Maneho mes di e gobierno ta uno iresponsabel y descabeya.

Pueblo bisa no na e subida di BBO pa cubri AZV pasobra esaki NO ta



berdad.
Berdad NO ta existi ni den fraccion di AVP ni den e gobierno di AVP lider pa sr. Mentiroso, kende ta tata si, pero di mentira.❑

Xiomara Ruiz-Maduro(MEP)

Bo no por papia algo bunita si e resultado ta mustra bo otro

ORANJESTAD - Siman pasa e compania di rating Standard and Poor's (S&P) a publica su resultado di e evaluacion financiero y economico di nos Pais.

E rating a keda mescos cu na 2013, BBB cu mira stabiel pa futuro. Esaki kiermen cu nos Pais no a conoce un miho maneho financiero economico compara cu 2013 ya cu mester tene na cuenta cu na 2013 debi na e mal maneho financiero economico hiba pa Gabinete Eman, e rating a baha di un A pa un BBB. Pues tanten cu bo rating no a subi bek na un A y nos Pais ta keda na un BBB, no tin motibo pa gabamento y bo no por bay papia algo bunita si e resultado ta mustra bo otro.

Nos por a tuma nota cu asina mes Gabinete Eman y parlamentarionan di Fraccion di AVP a traha den nan tur no mas cu 21 articulo di prensa pa por gaba e resultado di e evaluacion di S&P. Esaki ta sin conta e tantisimo entrevista na television y radio pa por gaba e resultado. Pero señornan laga nos ta sincero cu Pueblo, ta kico tin di gaba si nos Pais a keda den e mesun estado degrada cu na 2013? Pa colmo, e resultado a keda igual na 2013 pa motibo cu Gabinete Eman ta bay pasa 110 miyon na medida riba lomba di Pueblo. Acaso boso no ta realisa cu bo no por sinta haci fiesta den prensa basa riba medidanan riba lomba di Pueblo.
Den e rapport di S&P nos por lesa, the government has stated that its key focus for the second term is fiscal consolidation, largely by reducing expenditure in 2014 and then freezing them over the next three years. Fiscal consolidation ta un palabra bunita en bes di bisa medida. Cu locual ta ser bisa aki ta bira bisto y ta bon cla cu Gabinete Eman den su segundo termino ta bay pasa un cantidad di medida pa evita di wordo degrada. Awor pakico den tur e 21 articulo di prensa y tantisimo entrevista na television niun hende di AVP kier bisa esaki. Pakico Minister Eman no a bisa prome cu eleccion cu su partido lo pasa medida pa drecha e desastre cu nan a haci den nos financia publico.
Pa esey ta remarcabel con ta gaba y purba papia algo bunita siendo cu e realidad ta algo full otro. E ta pone nos compronde si dicon AVP no por admiti y bisa e berdad di e desastre financiero cu nan a hinca nos Pais aden, ya cu bo no por papia algo bunita si e resultado ta mustra bo otro.❑

Lorna C. Jansen-Varlack(AVP)

EPB S.N. pronto lo conoce cambionan positivo

ORANJESTAD (AAN): "Aspirant Opleiding "San Nicolas cu ta cay bou di SEPB, den futuro lo conoce cambionan positivo pa cu alocacion di e estudio aki.

Den pasado e alohamento di e muchanan special aki tawata necesario, pero e no tawata e solucion ideal pa e grupo di muchanan special aki. E cambio di scolnan chikito pa scolnan cu centenares di studiante ya ta un cambio grandi pa muchanan cu problema di siña y hopi biaha compaña cu problema di comportacion. Enseñansa pa nos muchanan special mester por sigui sin cu tin un test pa stroba nan entrada pa enseñansa. E unico test cu e muchanan special mester haya ta un test di inicio pa indica unda e maestro mester cuminsa traha cu e mucha. Nos ta corda con den pasado varios mucha special a keda afo di EPB pa cu e resultado di e test y pa cu e motibo aki e ta mas cu necesario pa tin un scol di enseñansa avansa special apart pa nos muchanan unda cada mucha lo tin e oportunidad di drenta y haya e lesnan cu e merece.
Mester desaroya un programa pa e studiantenan aki cu lo yuda e mucha cu su desaroyo personal, un programa cu lo sigui prepara pa bida y cu lo yuda pa haya un trabou y haya su luga den mercado laboral y den comunidad. Un otro factor importante ta cu lo tin un continuacion di e programa basico di e programa di enseñansa y un continuacion di e proyecto di norma y balor. E educacion pa nos muchanan special mester ta uno holistico, unda cada area di formacion lo haya atencion. Hopi mucha special tin problema cu comprension di e materia di lesa y som, pero cu e otro areanan manera musica, pinta, deporte, drama etc. por ripara cu e comprension y dominio ta hopi mas miho. E muchanan mester di mas tempo pa siña y practica.
E programa practico unda e muchanan ta haya e oportunidad pa siña un ofishi mester ta bon hinca den otro unda. Muchanan special tin hopi talento, pero e talentonan aki mester wordo desaroya y stimula. Pa desaroya e talentonan mester atrae profesionalnan cu por traha cu mucha special y cu lo wak e potencial di cada mucha.
Un otro aspecto hopi importante cu mester wordo cambia ta cu cada mucha special obligatoriamente mester haya enseñansa te cu 19 aña, teniendo cuenta cu e atraso cognitivo cu nan tin y cu e grupo special mester di mas tempo pa compronde e materia. E grupo cu ta bin di scol basico regular y cu ta wordo admiti na "Aspirant Opleiding" den klas di cuido mester pasa den e mesun procedura pa nan haya e atencion cu nan merece pa por bay dilanti den bida.❑

So Similar, So Different



NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

Readers often ask: Why do I travel to places like Sudan or Myanmar when we Americans have so many challenges at home to worry about?

As Janessa put it on my Facebook page: "Shouldn't we take care of the issues within our own borders BEFORE we try and fix everyone else's?"

It's a fair question, and it comes up often now. We're weary with the world, and so many humanitarian problems seem insoluble. We're ready to turn inward.

Yet perhaps an encounter last month in Myanmar on my annual "win-a-trip" journey, with a college student in tow, can help answer the question.

The winner of my contest this year was Nicole Sganga, a 20-year-old Notre Dame student. One day, we hiked into the remote village of Yae Thay, far from any road, and we met a woman named Sajan, also 20.

We stopped and chatted, meeting her children and talking about her aspirations. Nicole and Sajan are both bright, hard-working and fun-loving, and they got along well. But their lives could not be more different - a reflection of the lottery of birth.

While Nicole grew up in a middle-class family on Long Island, New York, thriving in school, Sajan dropped out at age 10 when her father died. "I couldn't afford to go to school after that," she explained.

Sajan, a model of resourcefulness, resilience and tenacity, became a cook to fishermen and married at 13, traded for a bride price of one cow. She has two daughters whom she aims to send to high school, but she wants sons because, she explained, "a boy is better than a girl."

She has never seen a dentist. She wears lipstick but has no television, no radio and even no electricity. She has never ridden in a car, and she doesn't have a bicycle to get around. Her wardrobe consists of two sarongs and four tops, but no shoes or sandals; she goes barefoot.

Sajan says she can leave the home only with her husband's permission. She loves her husband but declined to say whether he beats her. She added reflectively that a husband should beat his wife if she disobeys him.

Nicole told Sajan bluntly that she didn't intend to marry until at least the age of 30. We wondered if Sajan would disdain such a lifestyle, but she immediately said: "I'd like to trade with you."

She also estimated that a highly educated young woman like Nicole would get a huge bride price - at least five cows. That was perhaps a sign of the premium villagers place on educated girls. (In another village, a man offered 100 cows for Nicole if she married his son. Nicole gently explained that she was not for sale.)

Sajan and other villagers draw their drinking water from open ponds and mud puddles, because there is no well available. The result is sickness, parasites and death, especially among children.

No one in the village uses contraception, and it's not clear how many are even aware that it exists.

It was eerie to watch Nicole and Sajan talk to each other: Two young women, born at almost the same time, both with talent and dreams, both seizing opportunities, yet only one in a context in which her abilities can come fully into play. It was a reminder of a basic truth of life: Talent is universal, but opportunity is not.

That's one reason I encourage young people to travel outside their comfort zones: From afar, it's often easier to see our own privilege - and responsibilities.

There has been a much-needed focus this year on inequality in the United States, with even Lloyd Blankfein, chief executive of Goldman Sachs, saying that inequality is destabilizing America. But, of course, the greatest deprivation is in Asia and Africa, and it's still far cheaper to create opportunity in poor countries than in rich ones.

Vaccines save lives. Iodizing salt raises IQs and reduces mental disability. Wells, bed nets and deworming improve health. Family planning would help the 215 million women worldwide who yearn for a way to avoid getting pregnant. Education allows people to transform their own lives. These are all bargains.

In some quarters in America, it's considered glamorous to volunteer in Tanzania, but not to mentor a child on the wrong side of the tracks. That's myopic. But I think it's also shortsighted to insist that we solve all of our own problems before beginning to address those abroad.

Compassion shouldn't depend, one way or the other, on the color of one's skin - or passport. We can, albeit unsteadily and uncertainly, try simultaneously to chip away at problems both here and abroad - spreading opportunity so that the Sajans of the world are as empowered as the Nicoles.❑



Amateurism and the NCAA



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

OAKLAND, Calif. - It was Thursday of Week 2 at the O'Bannon trial, the day Mark Emmert, president of the NCAA, was going to be on the stand.

By 6:30 a.m., reporters and others had begun gathering outside the courthouse here, waiting to get in. So many people showed up to see Emmert testify that some had to be shunted to an overflow room. In any antitrust trial, the two sides' dueling economists are usually the most important witnesses. Be that as it may, there was not much doubt that Emmert was going to be the star witness.

Although the NCAA has been sued plenty of times in its 100-plus-year existence, it has never faced a lawsuit quite like this one, which takes dead aim at its business model. Named for its lead plaintiff, Ed O'Bannon, the former UCLA basketball star, the suit charges that the NCAA's rules deprive current and former athletes of the ability to make money from one's name, image and likeness. And this, the suit says, is a violation of the nation's antitrust laws.

The NCAA's business model, of course, is a model in which big-time college sports are highly commercialized endeavors, generating billions of dollars from TV contracts and sponsors, spoils that are then shared by all those involved in college sports - except the athletes themselves. The players, meanwhile, are expected to generate those revenues for no more than a scholarship and a pat on the back. The NCAA's "core value," as Emmert put it often on the stand, is amateurism, the idea that the athletes are students first, and are playing purely for the love of their sport and their school.

If a player were to get paid for his name, image or likeness - whether in a video game, a poster or any other medium - he would be accepting money, and thus, according to the NCAA, violating the amateur code. So, in order to attack that concept, the plaintiffs had to attack the very concept of amateurism itself. That is why this case is such a threat to the NCAA.

One way the plaintiffs went about that was to show the various ways that college athletes are exploited commercially - by their own schools. As part of its amateurism code, the NCAA vows to "protect" players from commercial exploitation. But after William Isaacson, the plaintiffs' attorney, while, cross-examining Emmert, asked him a series of questions about commercial exploitation, Isaacson put up a series of photographs showing college players at press conferences, standing in front of walls that were festooned with corporate logos. In several cases, Emmert was reduced to saying that although the examples shown were within the rules, he was personally uncomfortable with them.

(Disclosure: My wife works for Boies, Schiller & Flexner, the same firm as Isaacson. She is not involved in the case and does not stand to profit if O'Bannon wins.)

As so often happens, the trial is offering a kind of shadow history of the NCAA. Memos and emails are being introduced that show that there has been concern for years inside the NCAA and member schools about the very issues being litigated. For instance, O'Bannon brought suit after he saw an avatar in an EA Sports video game that was clearly modeled after him. Inside the NCAA, executives discussed the avatar problem and whether it went too far.

There were several references in emails to amateurism that were less than reverential and gave one a sense that amateurism was really anything that the NCAA said it was. Emmert had wanted to introduce a $2,000 stipend to the basic scholarship to help cover the miscellaneous expenses that come with going to college. Had it gone through - it was voted down by the membership - it would have meant that a player could pocket an extra $2,000 and remain an amateur. Why? Because the NCAA said so.

Meanwhile, the plaintiffs unearthed several internal emails that used the word "hypocrisy" to describe the NCAA's business model.

"You are focusing on the word 'hypocrisy,'" Emmert said.

"I am," Isaacson replied.

As it turns out, Emmert's day and a half on the stand did not yield any "gotcha" moments. He held his temper - something he hasn't always done - refused to be baited by Isaacson, and stuck to his guns. The real evidence came from the plethora of emails and documents Isaacson was able to introduce.

Does amateurism violate antitrust law? Almost surely. When a cartel conspires to hold down wages, that is a classic restraint of trade. The question that U.S. District Court Judge Claudia Wilken is being asked to decide is whether the system the NCAA has created does so much good that it trumps any potential antitrust violation.

I know my answer to that question. I'm looking forward to finding out Wilken's answer.❑

Alliance Francaise cu reconocemento den Fête de la Musique



WILLEMSTAD – Diasabra ultimo tabatin riba terasa na Museo Mongui Maduro celebracion di Fête de la Musique, fiesta di musica, un fiesta originalmente Frances, cu a resulta di ta un celebracion di vision, pasion, calidad y cumplimento.

Sheila Maal cu ta presidente di Alliance Francaise na Corsou a cuminsa e celebracion cu anuncio di e entregamento tradicional di certificado na hobennan cu a finalisa nan estudio secundario cu mas cu 8 pa Frances kendenan ta: Jehoadin Petrona Havo 5 KAP cu un 8, Kaylee Riding (6 VWO) cu un 8, Romy Snetselaar 6 VWO cu un 8 KAP; Wilny Octavius, cu un 9 Havo 5, Benjeli Eleonora cu un 8 Havo 5 Radulphus College; Gabriela Bernal, cu un 8 6 VWO Abel Tasman College y di curso di Alliance Francaise mes e studiantenan: Reander de la Croes, Lucia Elisabeth, Rozemarein Leen, Anne Marie Pietersz-Powell, Nelson Martis, Shanela Cathalina, Shanty Cathalina y Debora Duzant.

E entrega tabata na encargo di Ena Dankmeijer-Maduro kende den mesun celebracion a keda honra como presidente honorario di Alliance Francaise.

Ena Dankmeijer Maduro cu tin 94 aña di bida ta yiu di fundado di Alliance Francaise na Corsou cu tabata Mongui Maduro na 1955. El a expresa su emocion cu e reconocemento aki y mas ainda di ta orguyoso di es



nan cu a slang. Su peticion ta pa nan tur sigui practica nan Frances.
Un cursista cu ta siguiendo estudio di coki a skirbi un receta completamente na Frances pa sra. Dankmeyer-Maduro.

Despues di e parti oficial a sigui un recesion anima cu e.o. representantenan di comunidadnan Frances, Haitiano, Indio, Britanico, Uruguayo, Libanes, Sirio y Belga cu compañamento musical di Eifel Onofra.
E festival di musica Frances ta tuma luga riba henter mundo dia 21 di juli loke ta cay mayoria biaha riba parti nort di Ecuador riba prome dia di berano. Normalmente e ta un fiesta cu ta dura henter anochi y cu actualmente ta celebra den mas cu shen pais rond mundo.
Riba e potretnan por mira momentonan di celebracion di Fête de la Musique na Corsou.❑

Droga, arma y cuater sospechoso deteni na Brakkeput



WILLEMSTAD –Alrededor di 7'or di mainta, e Division Crimen Organisa bou di guia di fiscal di Ministerio Publico y en cooperacion cu Warda Costa y Duana a detene un grupo di cuater 4 persona cu ta ser sospecha di a importa cocaina y armanan di candela for di Sur Amerika pa Corsou pa medio di boto.

E personal di Division Crimen Organisa a haci un entrada hudicial na un cas na Brakkeput, despues cu e cuater 4 sospechosonan aki mas tempran den oranan di marduga cu un boto probablemente riba lama gancho a ricibi un lote di droga i armanan di candela for di un otro boto, cu te na e momentonan aki ta desconoci pa polis, y na nan regreso a mara e boto na un pier cu ta pertenece na un cas en cuestion.
Polisnan durante nan investigacion a bin haya tanto den e cas como a bordo di e boto un cantidad substancial di cocaina, tres 3 arma di candela di cual un di nan ta un arma di candela automatico y municion.
En conexion cu e hallazgo aki a detene cuater 4 homber procedente di Corsou cu tabata den e cas y riba e boto.
Un di e sospechosonan a trata di core bay dor di bula na awa, pero dor di reacciona rapido di polis a logra di saca e homber aki for di awa.
E homber nan sospechoso cu a keda detene ta: R.D.S.., di 33 aña di edad A.M.G., di 32 aña R.R.C., di 27 aña J.A.B., di 23 aña.
Seguidamente a tene entrada hudicial na cas di e cuater 4 sospechosonan cu ta keda respectivamente den bario di Brievengat, Otrabanda y dos cas den Mahuma. Durante di investigacion den e cuater 4 casnan aki a haya y confisca varios: lap top telefon camara y un bloki di hash.
A presenta e cuater 4 sospechosonan dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion. Division di Crimen Organisa ta sigui cu e investigacion den e caso aki.❑

Caribbean Airlines cu mas destinacion den region

WILLEMSTAD –E compania di aviacion di Trinidad, Caribbean Airlines a anuncia cu nan ta plania pa expande rutanan existente pa inclui destinacionnan nobo den Caribe.

Caribbean Airlines a duna di conoce cu nan ta un aerolinea di Caribe pero nan no ta ofrece servicio pa tur teritorio den region, cual ta algo cu e hefe nobo di e compania, Micahel DiLollo ta tumando seriamente bou di consideracion.
Den e industria di aviacion, hopi compania tin dificultad cu gastonan halto di gasolin y impuesto. Cual ta un desafio pa Caribbean Airlines tambe, como cu e mester competi cu otro aerolinea. Esaki ta un di e factornan pa kico nan ta busca destinacionnan nobo den Caribe.
Caribbean Airlines a anuncia e plan nobo durante Caribbean Week, un evento cu oficina di Turismo di Barbados CTO ta organisa.
E evento anual ta celebra colo, talento, diversidad cultural, experencianan di vacacion unico den Caribe. Caribbean Week ta conclui 6 di juni.❑



‘Problema cu coriente tabata sabotahe’

WILLEMSTAD – Segun Aqualectra e problema cu suministro di coriente cu a surgi ayera na varios parti di Corsou, ta consecuencia di sabotahe. Na e momento ey no tabatin registro di ningun ‘storing’ cu por a causa un ‘black-out’.

Saliña y e Costa zuid pariba di brug te na altura di Hotel Lions Dive a keda un ora largo sin coriente. Mas laat coriente a bay tambe den Emmastad, Biesheuvel, Damacor y Mahaai. Eynan a bin descubri cu desconocinan a horta un unidad di ‘schakel’.
E interupcion den suministro di coriente a sosode net na momento cu un parti di e personal di Aqualectra tabata den accion. Aqualectra a cuminsa cu un investigacion y despues lo dicidi si ta entrega un keho si of no.❑



Thodé cu critica pisa riba OM



DEN HAAG/Hulanda – Parlamentario pa MFK, Amerigo Thodé, a lansa criticanan fuerte na Den Haag contra di funcionamento di Ministerio Publico (OM) na Corsou. Thodé a haci esaki durante e conferencia interparlamentario di Reino (IPKO) cu a tuma luga e siman aki na Hulanda.

E miembro di parlamento ta haya cu OM ta hungando politica den e escudo di personanan cu ta wordo persigui. E delegacion parlamentario di Corsou a distancia su mes for di e declaracionnan di Thodé. Segun e fraccion di PAIS, Thodé ta papia pa su propio cuenta.
Manera ta conoci recientemente e lider politico di MFK, Gerrit Schotte, a keda detene riba sospecho di falsificacion di documento y labamento di placa.❑

Minister Irene Dick a reuni cu directivanan di scol

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, Irene Dick a reuni manera a indica prome cu representantenan di directivanan di scol. Den un comunicado e minister ta informa lo siguiente.

E reunion a bay den un esfera positivo caminda cada directiva a haya e oportunidad pa vocifera su preocupacion cu e medida reciente expresa den e carta di Minister Dick na nan.
Di banda di Minister di Enseñansa a splica y contesta preguntanan cu referencia na e motivacion tras di e carta cu el a manda pa directivanan di scol y informando dje procedura cu hunto lo tin di cana pa yega na a hustonan caminda keda constata cu esaki ta necesario.
Minister Irene Dick a mustra asina su disponibilidad pa busca formanan pa alivia situacion caminda esaki ta necesario pero semper a base di cifra y cu pruebanan concreto cu ta subraya e puntonan di dolor y impacto negativo dje medida aki y cu a sorprende hopi pa rapidez cu cua nan mester drenta na vigor.
A keda palabra cu e directivanan ta bay den nan seno pa haci nan huiswerk y suministra e dato specifico cu ta visualisa e impacto di dicho medida. Minister Irene Dick cu su team di experto lo analisa esaki y pa despues bolbe reuni un ultimo biaha cu henter e grupo pa determina y anuncia e pasonan cu lo tuma pa caminda ta necesario i posibel alivia e puntonan di dolor pa e aña venidero y cumbini for di awor (2014) stapnan concreto pa e siguiente aña escolar E procedura ta lo siguiente:

Minister di Enseñansa ta ricibi tur e datonan relevante di e directivanan di scol diaranson otro siman. E team di conseheronan y specialistanan di minister Irene Dick lo studia esakinan. Ta reuni diabierna otro siman den un reunion final cu directivanan di scol. Ta informa tur parti concerni cua ta e pasonan siguiente cu ta bay tuma den e proceso pa fiha un posesion nobo o modifica riba e particularidad aki.
Minister Irene Dick lo bay bek Conseho di Minister pa discuti e cambionan cu su coleganan y hunto cu nan fiha un posesion modifica o nobo riba e material aki y concretisa e vision pa e añanan escolar siguiente. Minister Irene Dick lo informa tur directiva di scol di e decision di Conseho di Minister.❑



No ta bin otro medida den enseñansa na luga di esunnan revoca

WILLEMSTAD - Gobierno no ta bin cu otro medida den enseñansa na luga di esunnan cu el a revoca. E palabra ta papia pa su mes: a revoca e pakete di medida.

Minister di Enseñansa Irene Dick a enfatisa esey varios biaha, durante e reunion di ayera den parlamento di Corsou.

E declaracion aki di e minister ta bin despues cu varios parlamentario a haci pregunta e dia anterior den parlamento, cu awor cu gobierno a revoca e pakete medida, kico ta bin na su luga y kico ta bay pasa.
E asunto aki a causa un polemica completo siman pasa.
Ya ta ampliamente conoci, cu den su reunion diaranson siman pasa, conseho di minister a dicidi cu ta revoca su decision di 9 di april ultimo, cu tabata un decision cu ta trata medidanan den enseñansa.
Despues di amplio deliberacion, conseho di minister a conclui cu e medidanan aki lo afecta calidad di enseñansa, enseñansa y educacion di nos hobennan. Pa gobierno actual tanto calidad di enseñansa, como enseñansa y educacion di nos hobennan ta importante y ta para hopi central. Pa e motibo aki a revoca e decision di 9 di april, segun gobierno den un informa oficial.



Pa loke ta trata Enseñansa Liber, e decision aki no tin ningun consecuencia. Den presupuesto tabatin i tin cen reserva pa termino largo destina pa Enseñansa Liber.
Minister Irene Dick, di Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, lo sigui e deliberacionnan cu partnernan den enseñansa i gruponan di interes relevante tocante e trayecto aki, e participacion ta agrega.
E minister, den un encuentro cu prensa diahuebs siman pasa, a denuncia cu ta ambtenaarnan a formula un conseho pa gobierno con y unda por corta den enseñansa pa baha gasto. Pero nan no a papia cu veld di enseñansa prome pa weita kico por y kico no por. Nan mester tabata sa miho cu no por haci esey, minister Dick a declara.

Dje forma aki, e minister a splica kico a pasa cu a conduci na e carta cu e la manda na april ultimo pa veld di enseñansa cu a ocasiona asina tanto turbulencia.
Directiva di scol, studiantenan y e sindicato SITEK a opone fuertemente contra di e loke e carta tabata propone.
Tur tabata unanime den nan posesion: e pakete di medida manera gobierno a presenta lo ta fatal pa nos enseñansa y mester bari e pakete aki for di mesa, loke finalmente a sosode tambe.
Minister Dick a splica ayera, cu no tin cuestion kico gobierno ta bin cune pa reemplasa e medidanan aki. E medidanan simplemente ta for di mesa, e bisa cu enfasis.
El a indica, cu parlamento y conseho di minister, mester sigui traha hunto pa weita con por reduci gasto den enseñansa.
Den e contexto aki e la anuncia di ta aprecia e sugerencia di parlamentario Monique Koeyers-Felida, pa entre otro laga controla tur baño na scol, si nan no tin lek. Esaki por spaar gobierno cen fin di luna na cuenta di awa.❑

Nuebe persona a ricibi condecoracion 2014 na Corsou

WILLEMSTAD - E condecoracion institui pa Gobierno di Corsou a haya aceptacion total denter di nos comunidad. E comision di Cruz di Merito ta propone na Gobierno di nos Pais kende ta e candidatonan cu ta bin na remarca pa e prestigioso Cruz di Merito.

E persuasion ta sosode dor di personanan cu ta na altura cu cierto personanan denter di nos comunidad ta desplegando trabounan importante y di manera boluntario pa nos comunidad ya pa hopi aña. Y unabes cu sa ken lo bini e aña aki na remarca pa e Cruz di Merito, ta acerca e personanan pa nan bay di acuerdo y acepta e nominacion pa un Cruz di Merito.
Den e cuadro aki minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, Irene Dick a ricibi diabierna oficialmente e 9 nominadonan i na nomber di Gobierno di Corsou a tende oficialmente di e personanan aki cu nan ta acepta e Cruz di Merito di e aña aki. Gobierno ta informa cu e nominadonan dje aña aki ta:

Pedro Celestino Hooi

Sr. Hooi a bay e extra miya cu su conocemento di y den deporte pa laga un grupo grandi beneficia sin interes. Hoben y adulto por a interacta pa medio di deporte den un forma creativo y siña di otro. Pa medio di su sosten a yega na talentonan den diferente ramo di deporte. Semper e ta cla pa yuda den eventonan deportivo.

Leonard Albert Floridas

Nos por considera como e prome cientifico na Corsou. E tabata un di es nan prome pa conscientisa hoben i adulto biba salu pa medio di su programanan na radio y television. Sr. Florida a traha riba e curiculo di matematica i ciencia pa scolnan di fundeshi pa tur mucha ricibi e conocemento.

Marvin Engracio Ricardo

Un bon conservado di cultura caminda e ta trece esaki bek pa hoben y adulto. Banda cu e ta duna informacion e ta busca informacion e mes cerca grandi nan cu conoce nos cultura. Varios obranan a keda uza como metodo den enseñansa di fundeshi.

Henk Alfons d'Darnault

Mas cu 50 aña practicando deporte y sigui versa su mes den e ramo di ehercicionan fisico pa yuda personanan cu un limitacion fisico o mental. Contribui cu hobennan por a competi internacionalmente.

Liduina Rosaura Pouriër

Prome dama Curasoleño cu tabata move den sindicalismo y a stimula otro damanan tambe pa sigui . Por considera como innovando y pionero pa hende muhe den e mundo sindical.

Elcida Francisca Villareal

Ta un boluntario cu pa hopi aña ta sacrifica su diadomingo mainta dunando les na muchanan cu ta bay ricibi nan prome Santa comunion o confirmacion. Tambe e ta yuda garantianan di bario haciendo nan fabor na tienda, bishita garantianan di bario y na hospital. E ta biba loke e ta predica dor di yuda e comunidad specialmente mucha y grandi nan.

Gregor George Schoop

E ta haci trabou boluntario riba diferente area. Contribui na codificacion di bario St. Helena dor di organisa actividadnan social, recreativo, deportivo pa hobennan di bario y bisindario.

Magaretha Steodula Andrea

A traha incansabel pa mucha/hoben ricibi un miho calidad di bida temporada e tabata traha na Huize st. Jozef. Siendo pensionado ainda e ta yuda como boluntariamente na Huize St. Jozef cu e muchanan. Sra. Andrea tabata un di es nan cu a bini cu e iniciativa pa liña telefonico pa mucha. E ta un persona masha responsabel i semper por conta cu e ta cumpli cu su palabra.

Rignald Yankey

Pa mas cu 25 aña e ta promoviendo canto coral bou di nos pueblo. Fundado y dirigente di Orfeon Allegro pa 45 aña alabes dirigente di diferente koor. Sr. Yankey ta repara y aregla canticanan di e Misal di Pueblo di Dios. Tur aña e ta mantene e festival internacional di koornan.

Den e encuentro ameno aki Gobierno pa medio di prome minister Ivar Asjes y minister Irene Dick a gradici e nominadonan pa nan trabou. Cu ta na trabounan ta engrandece fundeshinan di nos pais i a mustra nan alegria pa e hecho cu tur e nominadonan aki a acepta oficialmente nan persuasion i asina bira nos ehempel pa e aña aki como cargadonan di e Cruz di Merito.

Cu e 9 baluartenan aki nos ta yega na un total di 52 condecorando cu awor cu di 10 aniversario di Cruz di Merito ta bira cargado di e distinguido i prestigioso condecoracion aki yama Cruz di Merito. Pueblo di Corsou pabien i un danki asina grandi na nos trahadonan na codificacion di Pais Corsou.
E ceremonia di Cruz di Merito lo tuma luga dia 2 di juli proximo ora nuebe persona di e condecoracion Cruz di Merito ricibi oficialmente nan medaya durante di e ceremonia di Bandera. Gobierno di Corsou un bes mas ta yama danki na e personanan aki pa nan trabou valioso desplega durante añanan tras añanan na beneficio di miembronan specifico di nos comunidad.❑

Sudan ta bay laga muhe condena na morto liber

KHARTOUM, Sudan (AP) – Un muhe Sudanes, cu a wordo condena na pena di morto pasobra el a cambia di religion, su sentencia a wordo cancela pa corte na Khartoum dialuna, segun e pais su agencia oficial di noticia a reporta.

SUNA a bisa cu corte di casacion a cancela e sentencia di morto contra Meriam Ibrahim di 27 aña, despues cu su abogadonan a presenta nan caso. Corte a ordena pa lag'e den libertad.



Ibrahim, su tata ta Moslim, pero el a wordo cria pa su mama cu ta Cristian, a wordo condena pasobra el a casa cu un homber Cristian. Segun Sudan su codigo penal, cambia di Moslim pa cualkier otro religion, ta un crimen cu ta castigabel cu pena di morto.
Ibrahim a casa cu un homber Cristian di parti zuid di Sudan, den un ceremonia religioso na 2011. Mescos cu hopi pais Moslim, muhenan Moslim na Sudan ta prohibi pa casa cu un homber cu no ta Moslim, pero hende homber Moslim si por casa cu muhenan di otro religion.
Ibrahim tin un yiu homber di 18 luna cu yama Martin, e mucha homber ta bibando cu ne den prizon, na unda el a duna luz na su di dos yiu luna pasa, segun prensa local a reporta. Pa ley, tur mucha mester sigui nan tata su religion.
E sentencia di Ibrahim a hala atencion internacional, incluyendo di Amnesty International. Departamento di estado Mericano a bisa cu nan ta masha preocupa pa e sentencia y nan a haci un peticion na gobierno Sudanes pa respeta libertad di religion. Sudan a introduci ley Islamico Shariah na comienso di añanan 80 bou di e mando autocraat di Jaafar Nimeiri, e cambio aki a contribui na aumento di cantidad di Moslim na e parti zuid di Sudan, cual poblacion tabatin como mayoria Cristian. Na 2011 e parti zuid a bandona Sudan y a bira e nacion di mas nobo na mundo, Zuid Sudan.

President Sudanes Omar Bashir, un Islamico cu a yega na mando despues di un golpi di estado militar na 1989, a bisa cu su pais lo implementa leynan Islamico mas streng awo cu e parti zuid cu no ta Moslim, no t'ey mas.

Hopi muhe Sudanes a wordo condena pa mesun crimen cu Ibrahim, pero nan a scapa di wordo ehecuta ora cu nan a bira Moslim bek.❑

Jamaica kier stimula industria di bambu pa e isla



KINGSTON, Jamaica (AP) – Jamaica ta spera di por cuminsa cu un industria local di bambu como cu e mata tropical aki ta birando mas y mas popular pa uza pa vloer, mueble y otro acesorio pa cas.

Minister di industria a bisa cu tin plannan pa construi fabricanan den 4 zona na e isla di Caribe. Sharon Ffolkes Abrahams a bisa cu Jamaica su recursonan di bambu y terenonan cu no ta construi ta aporta potencial significante pa desaroyo economico pa medio di creacion di trabou y baha pobresa.
Den e ultimo añanan, bambu cu ta crece lihe a bira un material di construccion popular entre hendenan cu ta pro cosnan "green" di Sur America pa Africa.

Jamaica ya tin mas o menos 47,000 hectar di bambu caba. Por mira e mata stranhero ta tapa seronan na hopi parti di e isla.
Abrahams a haci e comentarionan aki den un declaracion di gobierno diabierna. ❑



Prome miembro di congreso abiertamente homosexual a casa





COLD SPRING. New York (AP) – New York su prome miembro di congreso cu ta abiertamente homosexual a casa cu su partner. Democrata Sean Patrick Maloney a casa cu Randy Gene Florke diasabra na e misa Church of St. Mary-in-the-Highlands na Cold Spring, New York. Florke a pidi Maloney pa casa na december, despues cu nan yiu di mas chikito a skirbi un carta pa Santa Claus cu e deseo pa su mayornan ta casa. Maloney di 47 aña ta representa region di Hudson Valley. E ta un di e dos miembronan di congreso cu ta casa cu un persona di mesun sexo. Florke di 51 aña ta den real estate y ta ehecutivo di diseño na e compania di New York cu el a funda na 1996. Nan ta cu otro pa 22 aña y tin 3 yiu cu otro, e yiunan nan edad ta varia entre 11 pa 24 aña.
Gobernador di New York, Andrew Cuomo a manda felicita e pareha via Twitter. ❑

Dokternan ta bati alarma

Casonan di Ebola ta subi na Africa



RABAT, Morocco (AP) – Organisacion medico internacional, Dokternan sin frontera a bati alarma dialuna relaciona cu e brota di Ebola na West Africa, awo cu mas o menos 20 morto nobo a wordo reporta.

Den su mesun declaracion, Organisacion Mundial di Salud a bisa cu e ultimo cifranan ta mustra cu tin 567 caso y 350 morto na Guinea, Loberia y Sierra Leone. Siman pasa e organisacion a reporta mas di 330 morto.

Mayoria di e mortonan, 267 di nan, ta na Guinea, pero Sierra Leone a reporta 39 caso nobo y 8 morto entre 15 cu 17 di juni, aparentemente aki e cantidadnan ta subiendo mas lihe, segun cifranan di e organisacion.

Organisacion Mundial di Salud a bisa cu nan ta trahando pa traha cu gobiernonan local pa tin expertonan necesario y nan ta planeando un reunion regional na Ghana dia 2 di juli proximo.

Pero segun Dokternan sin frontera, conoci pa su inicial Frances, MSF, a bisa cu e brota lo rekeri recursonan masal di gobierno y agencianan di asistencia pa por hay'e bou control.

E organisacion, cu prome a bisa cu e situacion tabata bou control, a bisa cu nan ta na nan limite y tin problema pa reaccion na e epidemia cu plamando na mas cu 60 luga na 3 diferente pais.

"Nos a yega nos limite," Dr Bart Janssens director di operacion di MSF a bisa. "A pesar cu tin recurso humano y ekipo cu MSF a manda na e 3 paisnan, nos no por manda team pa luganan nobo cu haya Ebola.



E epidemia aki ta esun di mas mortal. E virus no tin cura y ta causa sangramento interno y cu organonan ta faya, e ta plama door di contacto directo cu hende. Pa mantene un epidemia, mester pone enfasis riba cuido pa esunnan malo y isola nan pa limita plamamento di e virus.

Facilidadnan medico na e paisnan aki, cu ta entre e paisnan di mas pober, tin dificultad pa anda cu e epidemia y pa educa e poblacionnan cu no ta familiar di con pa preveni e malesa di sigui plama.

E situacion actual di e epidemia, cu a cuminsa na Guinea na fin di aña pasa, tabata parce cu el a perde forsa prome cu el a cuminsa spart lihe asina den e ultimo simannan. Awo el a plama te na e capital di Liberia pa prome biaha.❑

Dos morto den tiramento entre polis y gang



RIO DE JANEIRO (AP) – Dos sospechoso di traficacion di droga a wordo mata y tres otro a keda herida den un tiramento entre polis den un bario di Rio de Janeiro cu turista ta bishita hopi, segun autoridadnan a bisa dialuna.

Un agente policial a wordo mata den e mesun bario, pero aparentemente e ta un atake cu no tin relacion cu e otro atake.

Den un di e incidentenan, un tiramento den compleho Alemao a cuminsa diadomingo anochi, ora cu un patruya a topa cu tiramento pisa, segun polis a bisa den un declaracion.

Dos miembro di gang a keda herida den e intercambio di tiro, y nan a wordo hiba cu urgencia pa hospital, caminda nan a fayece despues. Dos agente policial y un adolescente e keda herida tambe.

Diadomingo trempan, den un atake cu no ta relaciona cu e otro, un agente policial di 30 aña a ricibi un tiro den su cara, ora cu el a wordo sorprendi pa un grupo di traficante di arma. El a fayece na hospital dialuna mainta.

Alemao ta conoci pa hopi tempo, como e trampolin pa actividad criminal, pero a wordo ocupa pa polis na 2010 como parti di un esfuerso pa haci e bario limpi pa motiva inversionistanan pa inverti na Rio, prome cu Mundial y Weganan Olimpico na 2016.

Desde cu e bario a bira un tiki mas pacifico, su autonan di cable a bira masha popular cu turistanan cu ta busca otro actividad cu no ta Rio su beachnan of otro cosnan turistico. Tambe ora nan kier haya un bisti di con mayoria hende pober di e ciudad ta biba. ❑

Republica di Africa Central:

Militantenan ta mata 18 Moslim

BANGUI, Republica di Africa Central (AP) – Habitantenan di e ciudad Bambari a bisa cu militantenan a ataca un pueblo Moslim cerca di nan, y nan a mata 18 habitante di e pueblo.

E atake ta bin dos siman despues di bringamento entre militantenan Cristian y habitantenan Moslim arma cu ta estableci den e area a mata 21 hende.

E vocero pa Seleka, Ahmt Nadjad, un coalicion di rebelde Moslim a bolter gobierno na 2013, a bisa cu e militantenan Cristian anti Balaka a ataca e pueblo Ardo-Djobi dialuna, matando 18 hende di e tribu local Fulani. Un militante tambe a fayece. Ibrahim Saleh, habitante di Bambari, a confirma e cifranan.



Militantenan Cristian ta buscando vengansa pa barbaridadnan cometi durante mando di Seleka. E violencia aki a causa morto di miles di hende y a forsa casi 1 miyon hende pa huy di nan cas. ❑



COPA MUNDIAL

Match Dates Brasil 2014

Un stap mas cerca

Lesa pagina B5

Avansa den Wimbledon



Lesa pagina B4

Mexico a logra pasa



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Play-off Heineken Femenino di Aruba Softball Bond a continua

Jaguars Nesbitt's ta haci e play-off 2-0 ganando un biaha mas Aruba Bank Lady Tigers







ORANJESTAD - Play-off final di Aruba Softball Bond femenino dedica na baluarte Irena Balijn a continua diabierna ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Jaguars kendenan a gana diaranson ultimo nan prome wega a extende esaki y ta bolbe gana poniendo Aruba Bank lomba contra muraya.

Jaguars ta anota 11 careda, dal 8 hit y ta comete 2 eror. Mientras cu Aruba Bank Lady Tiger ta logra anota 4 careda, haci 7 hit, pero ta comete 5 eror. Melissah Daniels ta cubri henter e ruta poniendo e victoria riba su nomber. Rudlyn Ras tambe ta bay completo pero mester conforma su mes cu e derota.

Miho batiadonan pa Jaguars ta Iliandra Figaroa di 2-2, Jenysella Tromp y Melissah Daniels ambos di 3-2. Melissah Daniel a aporta na su propio causa pushando 6 careda. Pa Aruba Bank a destaca na bate Franchesca Diaz y Mikaela Jacobs di 2-1. Weganan ta continua e siman aki diaranson na veldnan nobo na Pos Chikito.❏

Richinel Matos tabata un di e pitcher perdedo

BB Pirates y Macuarima Spark Elektra a gana nan wega

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua diahuebs ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Aki BB Pirates y Macuarima Spark Elektra ta gana nan wega.

Den e prome wega den categoria A-Klas BB Pirates ta saca un victoria importante riba Hurricanes, ganando cu score final di 10-6. Bronx Birds Pirates ta anota 10 careda, mientras nan ta bati 9 hit y ta comete 2 eror. Hurricanes ta anota 6 careda, dal 6 hit y ta comete 2 eror.

Edwin Joy Orman ta regresa tereno riba monticulo pa bay cu e prome victoria riba su nomber. Maikel Fingal ta perde e partido ricibiendo relevo di Clay Shipley den di 2 inning. Miho batiadonan pa BB Pirates ta Frany D'Oleo di 1-1 y William Benitez di 3-2. Pa Hurricanes a destaca na plato den causa perdi Randall Werleman 3-2, Maikel Fingal y Kenny Meyers di 2-1.

Wega entre Macuarima y Pizza Hut
Den di dos wega den categoria AA e muchanan di Gibirititis Pizza Hut Monster, kendenan ta tabata invicto a wordo sorpresa y castiga pa Macuarima Spark Elektrana un manera fulminante.
Richinell Matos kende tabata tin algun dia hopi contento a subi monticulo cu hopi confiansa, pero no por a bin cla cu su control mientras e indjannan a cuminsa dispara flechanan den tur skina den parke atacando Richinel Matos na un manera agresivo.

Dado momento Gibirititis a tira serbete blanco den wega pa umpire wanta e wega un rato y a subi pa cambia Richinell tresiendo Arjen Mathilda kende tampoco por a stop e atakenan di Macuarima.

Macuarima Spark Elektra ta anota 13 careda, bati 9 hit, pero no ta comete ningun eror. Pizza Hut Monster ta anota 2 careda, dal 3 hit y ta comete 2 eror. Lucio Geerman a demostra gran dominio uzando su experencia teniendo e batiadonan fuera di balans pa bay cas cu e victoria. Richinell Matos ta wordo releva pa Gregory Geerman kende na su turno ta wordo releva pa Arjen Mathilda ta bira e pitcher perdedo.

Coleganan di Matos a papia basta cu Matos pa e por a calma como e tabata yora sin fin. Miho batiadonan pa Macuarima a resulta di ta Joshue Leañez , Jason Albus di 2-2, Leonard Geerman , Edgar Flanegin y Inchomar Flanegin tur di 1-1.

Pa Pizza Hut a luci na plato Angelo Webb y Jonathan Tromp di 1-1 y Gilward Wester di 2-1. Weganan di Campeonato ta continua diaranson awor .Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo preferi.❏



Regular Season AA 2014

Pool Standing (te cu 21 di Juni 2014)

Pool 1	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Atco Indians	10	0		0	75	20
2	Oranjestad Stallions	7	1	1	1.75	55	26
3	QCC Sluggers	3	6		6.5	21	57
4	Braves	2	7		7.5	40	64
5	Chill-Tigers-Shark	1	8		8.5	29	70

Pool 2	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Ceres Brazil	7	2		2.5	64	33
2	Freezone Rockets	5	5		5	38	42
3	Scorpions	2	4	1	5.75	40	56
4	Red Machine	4	6		6	57	51
5	Bluefins	3	5		6	32	32

Overall Standing (te cu 21 di Juni 2014)

	Team	Wins	Loses	Ties	G. Back	Scored	Given
1	Atco Indians	10	0		0	75	20
2	Oranjestad Stallions	7	1	1	1.75	55	26
3	Ceres Brazil	7	2		2.5	64	33
4	Freezone Rockets	5	5		5	38	42
5	Scorpions	2	4	1	5.75	40	56
6	Red Machine	4	6		6	57	51
7	Bluefins	3	5		6	32	32
8	QCC Sluggers	3	6		6.5	21	57
9	Braves	2	7		7.5	40	64
10	Chill-Tigers-Shark	1	8		8.5	29	70

Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond a continua

RC Cola Indians knock out Final Touch







ORANJESTAD – E campeonato di HEINEKEN masculino a continua den categoria A-Klas ora cu e team fuerte di RC Cola Indians a topa e miembro nobo di ASB, esta Final Touch. RC Cola a baha basta pisa riba e team aki cu batenan cayente pa gana facilmente mediante di knock out 15-0.

RC Cola Indians ta anota 15 careda, bati 9 hit y no ta comete ningun eror durante e wega. Mientas cu Final Touch no ta anota careda, no ta haya oportunidad di dal hit, pero ta comete 2 eror. Andresito Maduro ta tira un no hit no run, mientras cu Santiago Carter ta perde e partido ricibiendo relevo for di Melvin Chavez den di tercer entrada kende tampoco por a paga e candela.

Miho batiadonan pa RC Cola Indians ta Sando Geerman y Gerald Werleman ambos di 3-2. Bryan de Cuba di 2-2, Egimar Lampe y Chris Rasmijn di 2-1, mientras cu DjarwinCroes a bay di 1-1. Darwin Croes, Filber Thiel y Bryan de Cuba cada un a bati un cuadrangular.❑

Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power a subi riba e tabla di posicion



ORANJESTD - Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a continua diahuebs ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Den e wega valido den categoria AA Royal Power a enfrenta Universal Trophy.

Tur dos ekipo a sali busca un victoria. Universal Trophy ta pone Royal Power bou presion anotando dos careda den prome inning. E veterano Jimmy Tromp a subi monticulo, pero a cuminsa basta descontrola. Royal Power sinembargo a rally den bom di prome inning pa bolter e score 3-2. Universal Trophy ta bolbe presiona den di dos inning y ta yena base pero no por a pusha careda.

Royal Power su bateria a manera start despues di esaki y a cuminsa pone e bala den tur skina di e parke, unda den di dos inning Manager Tico Loopstok a subi tereno pa cambia e pitcher habrido Alvin Pereira y su mes a tuma e timon over. Royal Power no a stop akinan y a sigui anota careda pa finalmente knock-out Universal Trophy cu e score di 15-2.

Royal Power ta anota 15 careda, dal 16 hit y no ta comete eror. Universal Trophy ta logra anota 2 careda, bati 5 hit, pero ta comete 3 eror. Albertico Loopstok a wordo alcansa pa un line drive hopi fuerte na su rudia y ohala cu no ta di gran gravedad. E masahista Jimmy Tromp ta bay completo y ta bay cas cu e victoria riba su nomber. Alvin Pereira kende a ricibi relevo di Albertico Loopstok den di 2 inning ta bay cas cu e derota.

Miho batiadonan pa Royal Power ta Kelvin Silvania 3-3, Eldrick Dijkhoff 4-3, Jomark Flanegin y Jeandrick Lacle ambos di 3-2, Jimmy Tromp di 2-1. Pa Universal Trophy a luci na plato Markson Castro y Kenrick Croes di 1-1, Emilio Berlis, Adriane Winterdaal y Andrew Loopstok tur tres a bay di 2-1.

Parke na Pos Chikito a wordo cera cu un heki na un distancia mas pa softball y asina weganan ta mustrando cada rato mas interesante. Diaranson, diahuebs y diabierna awor weganan lo continua na e veldnan di Pos Chikito. Fanaticada yega bin apoya bo ekipo preferi. ❑

Bubali Mini Baby campeon



ORANJESTAD - Diadomingo den Centro Deportivo Frans Figaroa a tuma luga e final di campeonato di Lifida pa e categoria di Mini Baby.
E ekipo di Bubali a logra titula campeon despues di un tremendo bataya di futbol infantil contra Estudiantes.

Tur dos ekipo a demostra di ta bon prepara pa e final y a percura pa un wega yena cu accion, bunita pasenan y fair play.

Inicialmente e wega a termina 0-0, locual a haci cu a bay over pa penalty caminda Bubali a resulta victorioso cu un score di 2-1. E keeper di Bubali a scapa 4 gol, mientras e keeper di Estudiantes a logra scapa 3 bala di drenta den gol.❑



BON DIA Aruba

Defendiendo su titulo

Murray ta pasa pa e di dos rond di Wimbledon





LONDRON, Inglatera (AP) – E actual campeon di Wimbledon, e Britanico Andy Murray, a avansa ayera pa e di dos rond di e torneo di tennis despues di a gana e Belga David Goffin cu e scorenan di 6-1, 6-4 y 7-5.

Murray, cu aña pasa a bira den e prome campeon Britanico den e All England Club den 77 aña, a ricibi un aplauso di publico ora cu el a drenta e cancha y a responde cu un victoria firme. E Britanico di 27 aña number tres di e serie, a impone den e prome set na 28 minuut cu a parce un wega di exhibicion.

Goffin, di 23 aña, a vence su nervionan despues di e prome set y ta duna un bataya. Pero Murray a responde e peliger bou di mirada atento di su coach nobo Amelie Mauresmo y lo enfrenta den rond dos cu e Slovaco Blaz Rola, cu dialuna a derota e Spaño Pablo Andújar por 6-3, 6-1 y 6-4.

Den un otro wega, un otro Spaño, esta Fernando Verdasco tambe a perde contra e Australiano Marinko Matosevic por 6-4, 4-6, 6-4 y 6-2. Den e cuadro femenino, e Bielorruso y number ocho di e serie Victoria Azarenka a gana e Croata Mirjana Lucic-Baroni cu e scorenan di 6-3 y 7-5; e Sloveno Polona Hercog a derota e Argentino Paula Ormaechea cu e scorenan di 6-4 y 6-4; mientras cu e Belga Yanina Wickmayer a elimina e Australiano y di diesshete pre clasifica Samantha Stosur cu e scorenan di 6-3 y 6-4.❑

FIFA ta rechasa caso disciplinario contra Mexico

RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) — FIFA a informa cu no lo tuma medidanan disciplinario contra di Federacion Mexicano di Futbol pa e grito denigrante contra homosexualnan cu su fanaticonan a haci durante weganan di Copa di Mundo.

FIFA a indica ayera cu su comision disciplinario a dicidi cu e grito "no ta considera un insulto den e contexto specifico aki," y a rechasa un acusacion pa "conducta inapropia" durante e wega di 13 di juni entre Mexico y Cameroen na Natal.

E fanaticonan Mexicano a grita den coro un palabra denigrante contra gaynan ora cu e keeper di e team contrario a saca e bala na palo gol. FIFA tambe a contempla di tuma medidanan disciplinario despues cu a scucha e grito den e wega entre Mexico y Brazil dia 17 di juni na Fortaleza. Den e ocasion ey, e fanaticonan di e seleccion anfitrion di Mundial tambe a grita den coro e palabra cada biaha cu e keeper Mexicano Guillermo Ochoa tabata saca e bala na porta di gol.



Fare, un organisacion cu ta supervisa e conducta discriminatorio di fanatico den e weganan di futbol, a señala cu e fayo ta contra bisa e opinionnan di expertonan y e promesa di presidente di FIFA, Joseph Blatter, di uza e Mundial pa lucha contra di discriminacion. "Un politica di cero tolerancia di tur forma di discriminacion significa cu e FIFA tin cu tuma algun decision dificil," Claudia Krobitzsch a expresa, coordinado di programa di Fare. "A largo plaso, ta e unico manera di demostra un liderazgo berdadero y lidia cu un problema real den e futbol." E organisacion di FIFA por habri filenan disciplinario contra federacionnan nacional, cu ta responsabel pa e conducta di su fanaticonan den stadion. Blatter a bisa na varios ocasion di kita punto na e teamnan ta un castigo mas efectivo cu pone boetnan economico.

E tecnico di e seleccion di Mexico, Miguel Herrera, resto importancia na e incidente, aunke cu diadomingo el a afirma cu asina cu e Mundial termina, e federacion lo reuni cu e liga Mexicano pa busca e forma di stop e coro aki den e weganan di campeonato nacional.

"Mi ta kere cu den su momento lo papia cu e liga pa yega na un acuerdo cu e fanaticonan di cada un di e teamnan," Herrera a bisa den bispo di e wega di dialuna contra Croacia. "Mi no ta kere cu ni nos, ni e federacion kier papia cu e fanatico cu a bini pa disfruta e Mundial." Na Mexico, e fanaticonan di casi tur e teamnan di prome division ta grita e insulto cu ta
haci referencia na e homosexualidad di un persona. E grito a origina den e weganan di Chivas di Guadalajara y a bira popular den un encuentro entre e seleccionnan di Mexico y Merca den e mesun ciudad di occidente Mexicano pa e eliminatorio olimpico pa e weganan di 2004 na Atenas.❑

COPA MUNDIAL
Match Dates Brasil 2014

Despues di a gana Chile

Hulanda ta na prome luga den Grupo B





SAO PAULO, Brazil (AP) – E seleccion di Hulanda a keda number un den Grupo B di Mundial, despues di a gana Chile 2-0, cu a keda na di dos luga, den un wega cu ambos tabata invicto cu a wordo hunga ayera den e stadion Arena da Corinthians di Sao Paulo.

E autornan di e golnan di Hulanda ta e centro campo Leroy Fer na 77 minuut y e delantero Memphis Depay (90+2) despues di un letal contra golpi. Cu e resultado aki, Hulanda a suma nuebe punto y a keda cu e Grupo B danki na un campaña perfecto di tres victoria, mientras cu Chile ta na di dos luga cu seis punto, cu dos victoria y un derota.

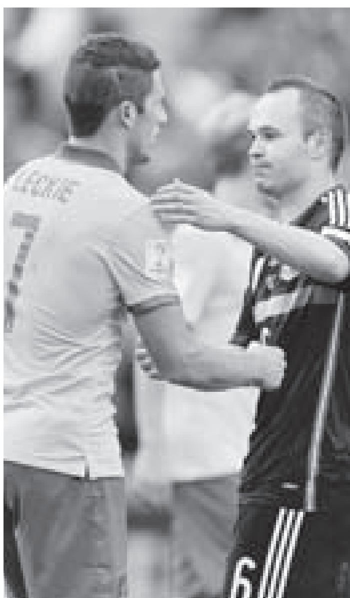
Hulanda a pone un candal na su porta gol y a probecha di e rapidez di su delanteronan cu ta na cabes pa Arjen Robben y explota di gran forma e wega den halto, pa cual nan a alcansa e gol di triunfo.

Pa su banda, Chile no tabata por a descifra e escudo Oranje y cu un evidente cansancio no por a evita e mayor altura y rapidez di su rival cu e armanan a knock out nan dos biaha.

Diadomingo, Hulanda lo hunga cu e number dos di Grupo A na e Stadion Castelao de Fortaleza desde 1'or di merdia ora local di Brazil. Chile lo hunga na Mineirao de Belo Horizonte cu e prome di Grupo A diasabra pa 1'or di merdia ora local di Brazil.❑

Australia y campeon di mundo a despedi ayera di Mundial

Spaña ta gana su unico wega



CURITIBA, Brazil (AP) - Spaña, defensor di e titulo cu el a gana cuater aña pasa, a despedi di Mundial di Brazil ayera ganando Australia 3-0 den su ultimo wega den Grupo B, hunga na Arean da Baixada de Curitiba.

E seleccion Cora, elimina desde e di dos fecha di Brazil 2014, a despedi e epoca mas glorioso di su historia cu un victoria, cu a sirbi pa bisa ayo na un generacion dorada, cu golnan di David Villa, Fernando Torres y Juan Mata.

Villa, cu a consolida su liderato como maximo goliado di e historia di e seleccion Spaño, cu su tanto 59, a despedi di e miho manera di Cora, den su partido internacional 97, cu tambe tabata su debut den e Mundial di Brazil.
Cu su nuebe gol den Mundial, despues di a marca tres den Alemania 2006 y cinco den Sur Africa 2010, a bira den e di cuater hungado Spaño di marca den tres edicion di e torneo, despues di Julio Salinas, Fernando Hierro y Raúl González.

E prome tanto a yega den e minuut 36 ora cu Andres Iniesta, den su 100 wega como internacional, a tira un centro largo na e banda robes na Juanfran Torres, kende a tira e bala den e area pa cu Villa pusha esaki cu un tacon cu su pia drechi.
Spaña ta aumenta e cuenta na 69 minuut ora un biaha mas Iniesta, cu a luci como internacional, a pone un pase dilanti den e area di Torres, cu a bati e keeper Australiano cu un tiro crusa.

Juan Mata, kende a subi tereno na luga di Villa, a anota e di tres gol den 82 minuut despues di ricibi un centro desde e banda robes di Cesc Fábregas y a bati e keeper Maty Ryan bou di su pianan. E Cora a perde e dos prome wega di Grupo B, cu Hulanda (5-1) y Chile (2-0), pa evita e pio actuacion di su historia nan ta gana Australia.❑

BON DIA Aruba



Mientras cu Croacia ta bisa ayo

Mexico ta pasa pa e di ocho final







RECIFE, Brazil (AP) – Mexico tabata tin un prome tempo yen di nervio, tension y complicacion, pero e trankilidad cu e hungadonan tabata tin, tabata e clavenan cu a logra hiba e Tri na transforma den un monster berde cu a devora e seleccion di Croacia na nan placer, despehando e dudanan di su mas arduo critica y mas importante a termina cu e fantasmanan propio pa derota Croacia cu e score di 3-1.

Den e prome tempo ambos seleccion a tira riba gol, pero no a logra di anota. Na minuut 72, Rafael Marquez ta marca e prome gol. Tabata tin cu bin di e cabes di e capitan e tanto cu a despeha e nervio y a mustra e caminda di triunfo na su compañeronan.

Tres minuut despues, na 75, Andres Guardado ta firma un gran hugada inicia pa Javier Hernandez y sigui pa Oribe Peralta, den e momento ey ya no tabata tin duda algun, solamente e berde pinta na Pernambuco.

Na 82 minuut, Chicharito Hernandez, cu su fiel estilo, a kibra e sekia personal di un aña den e Tri y a marca e di tres gol.

E unico mancha a wordo duna na 87, ora cu Perisic ta evita cu Guillermo “Memo” Ochoa ta termina den blanco su meta pa prome biaha den historia den un fase di grupo. Un mancha chikito cu di nada a afecta e sabor dushi di victoria. Diadomingo awo 29 di juni Mexico lo enfrenta Hulanda den e di ocho final pa 12’or di merdia.❑

Brazil ta gana Cameroen

BRASILIA, Brazil (AP) – Den su ultimo wega di e prome fase di Mundial, e seleccion di Brazil a logra su luga pa e di ocho di final como lider di Grupo A.

Brazil ta hunga contra di Cameroen, unda cu e seleccion di Cameroen ta despedi di e certamen na e Stadion Nacional de Brasilia.

Na 16 minuut di wega, e delantero di Neymar a pone e conhunto local ariba, pero nuebe minuut despues Cameroen ta empata e wega cu gol di Joel Matip.







Posterior, den e minuut 34 ta bolbe surgi e talento di Neymar kende un biaha mas ta duna e team di Brazil e bentaha. Na 48 minuut di wega Fred ta complementa cu e di tres gol na fabor di e seleccion Brasilero.

Riba e encuentro final Fernandinho ta decreta e goleada ora di anota e di cuater tanto local na 84 minuut di wega.

Cu esaki Brazil lo hunga diasabra 28 di juni proximo pa 12’or di merdia contra e number dos di Grupo B, cu ta Chile. ❑

COPA MUNDIAL
Match Dates Brasil 2014

Hendenan di tercer edad na Huize Maristella a disfruta di e wega entre Hulanda y Chile







ORANJESTAD - Cu nan T-shirt di Hup Hup Hulanda e fanaticonan grandi di Hulanda a disfruta ayera di e wega entre Hulanda y Chile.

Un danki grandi na Zuster Glyneth y su ayudante cu a organisa e atardi ameno aki, unda cu e clientenan a keda super contento cu e final di e partido cu a termina den un score di 2-0, pa nan team faborito cual ta Hulanda.

Diadomingo awor tin wega atrobe y e fanaticonan di Hulanda ta ansiosamente wardando e dia aki, unda cu un biaha mas nan por apoya e seleccion Hulandes. Manera nan ta bisa hup hup Holland.❑

Ambiente di mundial ta sigui







ORANJESTAD – E keintura di ambiente di mundial ta sigui na diferente parti di Aruba, unda cu fanaticonan un biaha mas a yega hunto pa apoya Hulanda, Brazil y e otro teamnan.

Den un ambiente placentero fanaticonan a yega hunto pa mira e ultimo weganan.

Awo tur hende tin un bista cua ta e teamnan cu a pasa pa e di ocho final. ❑



2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL GAME SCHEDULE



GROUP A

Match	Team			Team
June 12 Sao Paulo, 4:00PM	Brazil	3	1	Croatia
June 13 Natal, 12:00PM	Mexico	1	0	Cameroon
June 17 Fortaleza, 3:00PM	Brazil	0	0	Mexico
June 18 Manaus, 6:00PM	Cameroon	0	4	Croatia
June 23 Brasilia, 4:00PM	Cameroon	1	4	Brazil
June 23 Recife, 4:00PM	Croatia	1	3	Mexico

GROUP B

Match	Team			Team
June 13 Salvador, 3:00PM	Spain	1	5	Holland
June 13 Cuiaba, 6:00PM	Chile	3	1	Australia
June 18 Rio, 3:00PM	Spain	0	2	Chile
June 18 Porto Alegre, 12:00PM	Australia	2	3	Holland
June 23 Curitiba, 12:00PM	Australia	0	3	Spain
June 23 Sao Paulo, 12:00PM	Holland	2	0	Chile

GROUP C

Match	Team			Team
June 14 B. Horiz, 12:00PM	Colombia	3	0	Greece
June 14 Recife, 9:00PM	Ivory Coast	2	1	Japan
June 19 Brasilia, 12:00PM	Colombia	2	1	Ivory Coast
June 19 Natal, 6:00PM	Japan	0	0	Greece
June 24 Cuiaba, 4:00PM	Japan			Colombia
June 24 Fortaleza, 4:00PM	Greece			Ivory Coast

GROUP D

Match	Team			Team
June 14 Fortaleza, 3:00PM	Uruguay	1	3	Costa Rica
June 14 Manaus, 6:00PM	England	1	2	Italy
June 19 Sao Paulo, 3:00PM	Uruguay	2	1	England
June 20 Recife, 12:00PM	Italy	0	1	Costa Rica
June 24 Natal, 12:00PM	Italy			Uruguay
June 24 B. Horiz, 12:00PM	Costa Rica			England

GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
Brazil	Spain	Colombia	Uruguay	Switzerland	Argentina	Germany	Belgium
Croatia	Holland	Greece	Costa Rica	Ecuador	Bosnia-H'vina	Portugal	Algeria
Mexico	Chile	Ivory Coast	England	France	Iran	Ghana	Russia
Cameroon	Australia	Japan	Italy	Honduras	Nigeria	United States	South Korea

FIFA WORLD CUP 2014

Round of 16

Belo Horizonte Jun 28
1A
2B
12:00PM

Rio de Janeiro
1C
2D
4:00PM

Round of 16

Fortaleza Jun 29
1B
2A
12:00PM

Recife
1D
2C
4:00PM

Quarter-Finals

A Rio de Janeiro Jul 4
12:00PM
1
2
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 54

B Fortaleza
4:00PM
5
6
WINNER MATCH 50 vs WINNER MATCH 49

CHAMPION

Quarter-Finals

C Brasilia Jul 5
12:00PM
3
4
WINNER MATCH 55 vs WINNER MATCH 56

D Salvador
4:00PM
7
8
WINNER MATCH 51 vs WINNER MATCH 52

Round of 16

Brasilia Jun 30
1E
2F
12:00PM

Porto Alegre
1G
2H
4:00PM

Semi-Finals

Belo Horizonte Jul 8
4:00PM
A
B
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 58

Semi-Finals

Sao Paulo Jul 9
4:00PM
C
D
WINNER MATCH 59 vs WINNER MATCH 60

Round of 16

Sao Paulo Jul 1
1F
2E
12:00PM

Salvador
1H
2G
4:00PM

WORLD CUP FINAL

MARACANA, RIO DE JANEIRO JUL 13 3:00PM

WINNER MATCH 61 vs WINNER MATCH 62

Third Place

ESTADIO NACIONAL, BRASILIA JUL 12 4:00pm

LOSER MATCH 61 vs LOSER MATCH 62







GROUP E

Match	Team			Team
June 15 Brasilia, 12:00PM	Switzerland	2	1	Ecuador
June 15 Porto Alegre, 3:00PM	France	3	0	Honduras
June 20 Salvador, 3:00PM	Switzerland	2	5	France
June 20 Curitiba, 6:00PM	Honduras	1	2	Ecuador
June 25 Manaus, 4:00PM	Honduras			Switzerland
June 25 Rio, 4:00PM	Ecuador			France

GROUP F

Match	Team			Team
June 15 Rio, 6:00PM	Argentina	2	1	Bosnia-H'vina
June 16 Curitba, 3:00PM	Iran	0	0	Nigeria
June 21 B. Horiz, 12:00PM	Argentina	1	0	Iran
June 21 Cuiaba, 6:00PM	Nigeria	1	0	Bosnia-H'vina
June 25 Porto Alegre, 12:00PM	Nigeria			Argentina
June 25 Salvador, 12:00PM	Bosnia-H'vina			Iran

GROUP G

Match	Team			Team
June 16 Salvador, 12:00PM	Germany	4	0	Portugal
June 16 Natal, 6:00PM	Ghana	1	2	United States
June 21 Fortaleza, 3:00PM	Germany	2	2	Ghana
June 22 Manaus, 6:00PM	Unites States	2	2	Portugal
June 26 Recife, 12:00PM	United States			Germany
June 26 Brasilia, 12:00PM	Portugal			Ghana

GROUP H

Match	Team			Team
June 17 B. Horiz, 12:00PM	Belgium	2	1	Algeria
June 17 Cuiaba, 6:00PM	Russia	1	1	South Korea
June 22 Rio, 12:00PM	Belgium	1	0	Russia
June 22 Porto Alegria, 3:00PM	South Korea	2	4	Algeria
June 26 Sao Paulo , 4:00PM	South Korea			Belgium
June 26 Curitiba , 4:00PM	Algeria			Belgium

BON DIA Aruba

Dera gay na Centro di Bario Playa Pabao



ORANJESTAD – Awe Centro di Bario Playa Pabao ta organisa e fiesta di dera gay den su Centro. E actividad aki ta cuminsa atardi pa 6'or y ta termina 10'or pm.

Actividad cultural

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ya tin algun siman preparando pa e actividad aki.
Bou di encargo di Juffrouw Madelein a cuminsa cu un grupo di hoben di baile y tambe a conta nan di e tradicion di e fiesta aki.

Programa

Pa 6'or ta cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao.
Ya tin diferente grupo a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids, Grupo Folklore di Santa Cruz bou di direccion di Sra. Lia Lopez, Masiduri, Chaz Dancers y Rosea Cultural.
E musica lo ta den man di Tipico Yara.

Bar y cushina lo ta bon surti.
Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia San Juan y ta invita nan pa participa activamente den e celebracion aki.
Laga nan nos proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes nos haci esey niun hende lo haci. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi. ❑



Personal di WEB, DTI y SVB a sigui curso y ta obtene certificacion internacional











ORANJESTAD - Recientemente Douhsar N.V. a invita "Natec of Texas" pa duna un curso di entrenamento pa trahadonan y contratistanan trahando na y den e planta di WEB Aruba N.V. pa asina certifica e personanan aki pa por trata cu productonan cu ta contene asbest na un forma sigur y di acuerdo cu standard internacional.

Tabata un honor pa Douhsar N.V. pa por brinda e servicio aki, unda cu mas persona por a atende na e curso aki y ricibi un certificacion internacional. Siguridad ta na prome luga pa Douhsar N.V. Pe motibo aki, e compania Arubiano semper ta scoge pa partnernan cu ta opera na e nivelnan di mas halto den e materia concerni pa certifica su personal, como tambe e personal di otro instancia y companianan cu tin un relacion di trabao cu Douhsar N.V.

Curso

E curso ofreci pa Natec of Texas, pa medio di Douhsar N.V. a tuma luga na WEB Aruba N.V., specialmente pa e trahadonan mes y e contratistanan trahando riba nan tereno. Aki a comparti tur informacion esencial, como tambe detayenan importante pa siguridad personal y siguridad di otronan ora ta trata di trahamento cu productonan cu ta contene asbest.

Douhsar satisfecho

Douhsar N.V. ta un di e companianan mas avansa riba tereno di reduccion di asbest na Aruba, uzando standard y practicanan internacional nan ta provee nan clientenan cu lo ultimo den tecnologia riba e tereno aki. "Nos ta satisfecho cu e resultadonan di e candidatonan cu a logra nan certificacion y ficha cu ta duna nan un status internacional pa loke ta trata exposicion di asbest y con pa trata asbest y eliminacion corecto di cualkier material cu ta contene asbest (ACM)," asina e representantenan di Natec of Texas INC. a expresa.
Como cu no ta existi ningun nivel "safe" conoci pa exposicion na asbest, awo nos tin empleadonan capacita y cu ta carga e licencia di por tuma e medidanan di prevencion necesario pa protege e trahadonan/salud publico riba un nivel internacional, el a añadi.

Cursistanan

Pabien na tur esunnan cu a ricibi nan certificacion recientemente pa medio di Douhsar N.V. y Natec of Texas. Ta trata aki di Anomar Marchena y Jean Wade di Ace Consultancy; Flora de Vries-Petronilia, kende ta Arboadivseur di SVB; Silvio Werleman di DTI; Carlos de Freitas, Leonardo Hodge, Oswald Mathew y Ramon Santana di Douhsar N.V.; Gregorio Rasmijn y Glenn Rock di WEB Aruba N.V.

Riba un "edge" den competencia

Douhsar N.V. ta un compania di servicio cu hopi disciplina, activo den e sectornan industrial y comercial. E compania ta innovando y mehorando continuamente, manteniendo asina su "edge" competitivo den servicionan cu ta ofrece na clientenan. Incorporando tecnologia, materialnan y ekiponan nobo, e compania ta cumpli cu e necesidadnan y surpasa e expectativa di su clientenan y e rekisitonan di nan proyectonan.
Douhsar Aruba N.V. a participa na un cantidad varia di proyectonan importante den e area di mantencion industrial. Algun di e proyectonan aki ta: e renobacion di e planta di awa, e renobacion di e generatornan di turbina, proyectonan di EPC y verfmento. Pa sigura e nivel mas halto di servicio, Douhsar Aruba N.V. ta inverti den nan empleadonan, kende ta wordo certifica den nan experticio y entrena pa loke ta trata e miho practica den e area di siguridad den nan area di trabao.
Minister dr. Alex Schwengle tambe tabata presente na e ceremonia special unda a entrega certificado na e participantenan. El a bisa di ta masha importante pa nos hendenan ta miho prepara, cu mas conocemento, pa por brinda miho servicio posibel na momento di atende cu materialnan cu ta contene asbest. El a felicita Douhsar N.V. y tur e cursistanan cu awor ta certifica internacionalmente pa traha cu material conteniendo asbest. ❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Thamie Lejuez-Erase

Na nomber di su:
Esposo: Wilfred Lejuez
Yiunan: Larissa y Jude Saint-Cyr Erase
Christopher Lejuez
nieta y nietonan: Larysse Saint-Cyr
Judo Saint-Cyr
Yiu di criansa: Anel Erase
Rumannan: Elaldo Erase
Elisia Erase
Evalite Erase
Claine Erase
Elitane Erase
Swa y cuñanan: Elmy David
Noris Williams (SXM)
Zephanie Flemming (SXM)
Therese Neuman
Rudy Lejuez
Helen Lejuez (SXM)
Patsy Lejuez
Efrain Lejuez
Jacqueline Lejuez
Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan na Aruba y Haiti
Demas famia: Lejuez, Saint-Cyr, Erase, Lesperance, Lamour, Hernandez, Molina
Despedida di e defunto a tuma lugar den seno familiar. (Deseo di defunto)

Gradicimento I Invitacion

Pa medio di es anuncio aki nos kier a gradici tur hende, ruman, famia, amigo, bisinja y conocirnan cu a tuma nan tempo pa bin serca nos, a yama, a manda flor, telegram of message durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos mama stima:



Rosalia Helder Loopstok

Masha danki pa e palabranan di apoyo, e brasa fuerte, e sosten y consuelo brinda na nos. Ta un gesto cu nos lo no lubida jamas.
Un danki special ta bai na zuster Jos Paeschen cu mas cu un amiga tabata un efermera, consehero y sosten inpagabel pa mai.
Por ultimo nos lo kier extende un invitacion na un I tur pa companja nos den tres Santo Sacrificio di misa, cu lo tuma lugar riba diaranson 25, diahuebs 26 I diabierna 27 di juni na na misa San Francisco na Oranjestad pa 7'or di anochi. Dia 27 di juni lo tin despues di e sacrificio di misa un Rosario, na cas. Louis Pasteurstraat # 9, pa descanso di alma di nos mama stima. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan: Magda, Roy, Win ,Miriam , Rumanan y demas famiya.

" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini." Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di



Sr. Vdo Eloterio Centeno

Mihor conoci como Carlo of Papatin
*18-04-1932 na Aruba
20-06-2014 na Hulanda

Na nomber di su:
Casa: †Evelina Centeno-Willems

Yiunan: Judith , Mike y famia
†Carlota y Gerardo y famia
Cenon y famia
Justo y famia
Melvin y famia
Susan, Efrain y famia
Maijra, Marcel y famia
Carlos, Esperanza y famia
Emerita y famia
Francisca, Pablo y famia
†Antonio y famia
Richard
Sharine, Betico y famia

Rumannan: †Ismael, Carmen y famia
Luis, Ursula y famia
Aparicio na Hulanda
Sadi na Hulanda

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranietonan, subrino(a)nan, primo(a)nan, swa y cuñanan

Demas famia: Centeno, Willems, Marchena, Dorothal, Kock, Faneyte, Geerman, Giajio, Tromp, Maduro, Peña, Figaroa, Meija, Albertsz, Pirella, van de Langkruis, Lacle, Quandt, Winterdaal y demas famia na Hulanda y Aruba ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 26 di Juni pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 25 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Michael Silvester Mills

2 februari 1963 - 16 juni 2014

Na nomber di su:

mama: † Marion Mills-Brown

tata: † David Mills

rumannan: Sheila Mills
Sherlyn Ras-Mills y esposo Enrique

sobrinonan:Cuenthon John Mills na Hulanda
Shahaira Eendragt-Ras y esposo
Sjoerd na Corsou
Michael Ras na Hulanda
Quixiano Mills

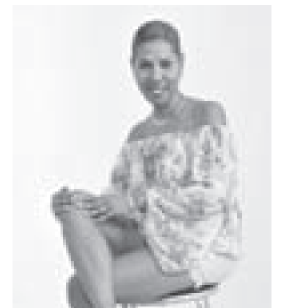
famia: Mills, Ras, Brown, Eendragt, Godette, Jefferson, Walewijn, Clark y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 24 juni 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH pa santana di gobierno na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH na PLACE.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

GONE, BUT NOT FORGOTTEN

Gone, but not forgotten,
This pain, I cannot hide.
In memory I see You.
A million tears, I've cried.
The tender thoughts you left me with,
Come to my memory.
Your loving smile, so precious
Will always be with me.
Just like a special angel.
God wrapped you in His care.
And took you to heaven.
To live with Him, up there.

In Loving Memory



Gina Maria Kock

Sept 5th 1968- June 24,2013

Invitashon pa un Misa pa recorda nos Gina,
Alto Vista 5.30Pm
Diamars 24Juni 2014

(Please traha e aviso aki den tres colom danki di antemano pa boso coperacion.)

Gradicimento



Morel Anthony Marc Brete

Pa tur loke e la hasi na bida y nifica pa nos, su compañera, mama, yiunan/ criansa, nietonan, rumannan, tanta y omonan y demas famia kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di entiero y den nos tristesa. Un danki na su ruman Jasmine Caraballo y su omo Roland Halley y famia Ras.

Juni you are gone, but will never be forgotten.
One love
Marjorie y Thayshmara

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia Schwengle-de Kort nos ta gradeci tur esnan cu na un manera of otro a sostene nos na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Francisca Maria Schwengle-de Kort
"Chichi"

Gradicimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente, y esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan. Un danki special na Pastoor Jairo pa e bunita palabranan tambe especialmente na Aurora Funeral Home pa nan exelente servicio.
Alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa: diamars 24 juni, diahuebs 26 juni y diasabra 28 juni 2014 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Despues di ultimo misa 28 juni 2014 lo bai tin un santo Rosario na kas di Rosa Koolman na Savaneta Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

"Cerca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Yolanda Ambriosa Tromp
mihor conoci como "Jool"
Ex-trahado di Bon Bini Bazaar
***20 maart 1951 - 23 juni 2014**

Na nomber di su
Mama: Veneranda Tromp-Bermudez
Tata: †Marcelino Tromp

Rumannan: Alex Tromp, Maritza & yiu
Edwin "Jack", Roosje Tromp y yiunan
Swinda Tromp y Stanley y yiunan na Hulanda
Ronnie, Marianne Tromp y yiunan na Hulanda
Gloria, Hubert Arends y yiunan
Ingrid Tromp
Ruby Tromp y yiunan na Hulanda
Manera Ruman: Martha (Tania) van Rooyen-Werleman
Tantanan y Omonan, Prima y Primonan, Sobrino y Sobrinanan, Sobre Sobrinonan, ihanan, Bisinjanan, amigo y amiganan, Ex-Coleganan di Bon Bini Bazaar.
Demas famianan: Tromp, Bermudez, Cabrera, Arends, Werleman, Saarloos, Jonis, van Ypenburg, van Rooyen, Burbano-Chavez, Croes, Geerman, Thiel, Quandus, Jeandor, Eckmeyer, Franken, Ridderstap, Ridderstaat, Pimentel, Figaroa, Paesch, Ruiz, Kelly, Luidens, Gomez, Garcia, Farro, Leest
Demas famia, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar riba diabierne 27 di Juni 2014 na Misa Sta. Anna na Noord pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di "Yolanda" lo ta reposa for di 2'or den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 25 juni 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di manda krans of flor un donashon pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia

"Among the saints give rest, O Christ, to the soul of Thy servant, where there is neither pain, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting."

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved mother, daughter, family member, and friend:



Ann S. Loonstra
***26-03-1957 †18-06-2014**

Children: Ivan Loonstra
Jacqueline Loonstra Culafic and Veljko Culafic

Parents: Stratis and Mary Kostas

Sister: †Elene Kostas

Nephew: Blake Kostas

Father of Ann's children: André Loonstra

Partner of André:Jean Tromp and their son Elliott Loonstra

Other Family in Aruba: Lisette Loonstra Eman and Ven Eman
Trevor and Nicole Eman
Devin Eman

Other Family in the USA: Janice Rapoza
George Yankopoulos
Dean Yankopoulos

Caretakers: Mercedes Gonzalez , Yvonne Croes, and Ruben Croes
with special thanks to the Edmund Harms Foundation

Kind and loving friends, too numerous to mention, both here in Aruba and abroad.

The funeral will take place on Tuesday, June 24, 2014 at Aurora Funeral Home at Cumana #76. Visitation will be from 2-4pm, with prayers at 3.30pm, followed by interment at the Protestant Cemetery in Oranjestad. After the funeral the family will not be able to receive condolences at home.



PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion please yama
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura ata bo solution contact nos POWER BY ROBERT UPHOLSTERY.
Y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Prijs Afl. 10.000,=
Pa mas informacion yama puntra pa Patricia
Tel: 731-8695

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813



TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BUSCA
Trabao pa limpia cas, y tambe ta skrika. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scotter volcan '07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Pa mas informacion

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA OFRESE
Un señora ta ofrese pa hasi cas limpi y strika, y cuida hende grandi. Pa mas info.
Tel: 600-5768

TA BENDE
Offered antique collection item. Myth condition Paul Beuscher Violin Model Le Celesta 1920 in original wooden case.
Call 7321104

SERVICIO PUBLICO
Special pa luna di Juni y July pa cada 4 corte di cabay di cabayero ta haya 1 manicure gratis. Pa mas informacion
Tel: 582-9501

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BENDE
un Violin Antique Paul Beuscher Modelo Le Celesta 1920 den su casi di palo original.
Tel: 7321104

Advertorial

Leo Maduro a gana 500 florin cu su refresco Tropical preferi

ORANJESTAD - E di tres sabor di e refresco nacional di Aruba, esta "Tropical Grape" a conoce su ganado den e campaña "Tropical Selfie" e siman aki.

Tropical Bottling Company Tropical Bottling Company a combina lansamento di su boternan nobo, mas moderno y cu ta miho pa medio ambiente cu un tremendo campaña. "TropicalSelfie" a bira e campaña mas leuk riba Facebook, Twitter y Instagram, unda cu amantenan di refresconan Tropical ta "strike a pose" cu nan sabor preferi, saca un "selfie" y "hashtag" esaki pa por participa.

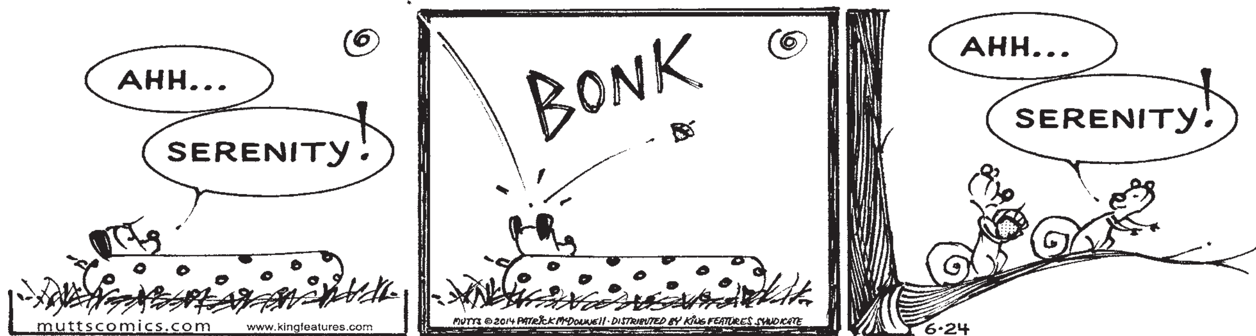
Di mucha chikito pa hende grandi, Tropical a ricibi un avalancha di potret y, husgando e participantenan di color pa color, e siman aki Tropical a yega na e sabor grape, o sea e refresco color biña y a scoge e "selfie" di Leo Maduro como e ganado di 500 florin.

Pa participa ta facil y dibertido: Cumpra un boter di e color di bo refresco Tropical faborito, warda bo recibo, saca un "selfie" (un foto cu bo mes ta saca di bo mes) cu e boter y post esaki riba social media cu e hashtag "tropicalselfie" y "like" y "share" e pagina "Tropical Aruba" riba Facebook.

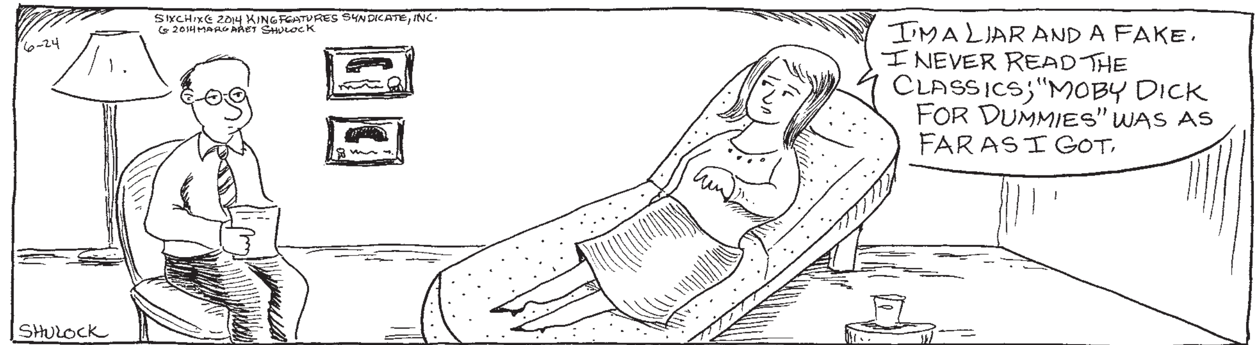
Tropical Bottling Company, e cas di refresconan Tropical ta hopi satisfecho cu e cambionan cu nan a logra haci recientemente, introduciendo un boter y un diseño di label nobo como muestra di e compromiso cu medio ambiente di nos isla.

Falta un ganado so mas y e ultimo refresco cu ta competiendo na e campaña tropicalselfie ainda ta e refresco color oranje. Pues, sigui manda bo selfie riba Facebook cu e tropicalselfie, pasobra abo por ta e siguiente "cara di Tropical" ganando Afl. 500.❑

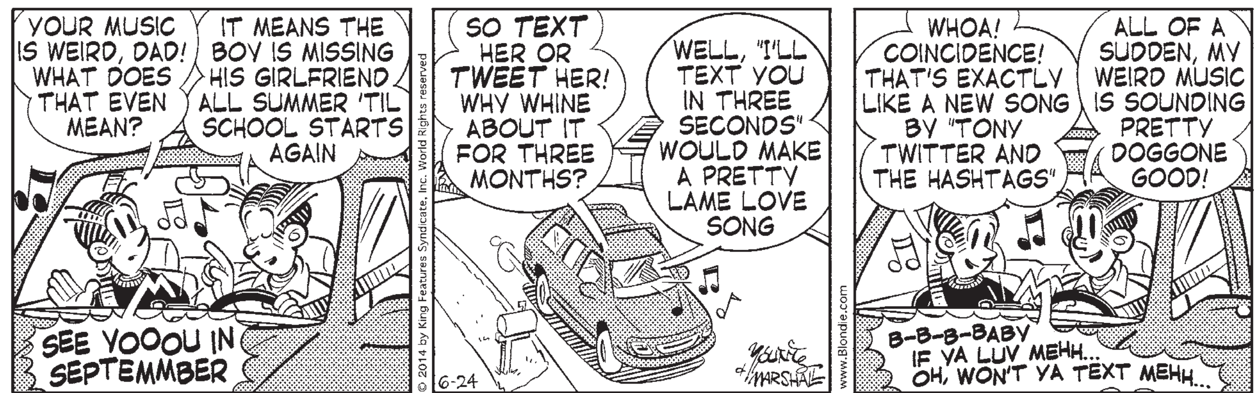
Mutts



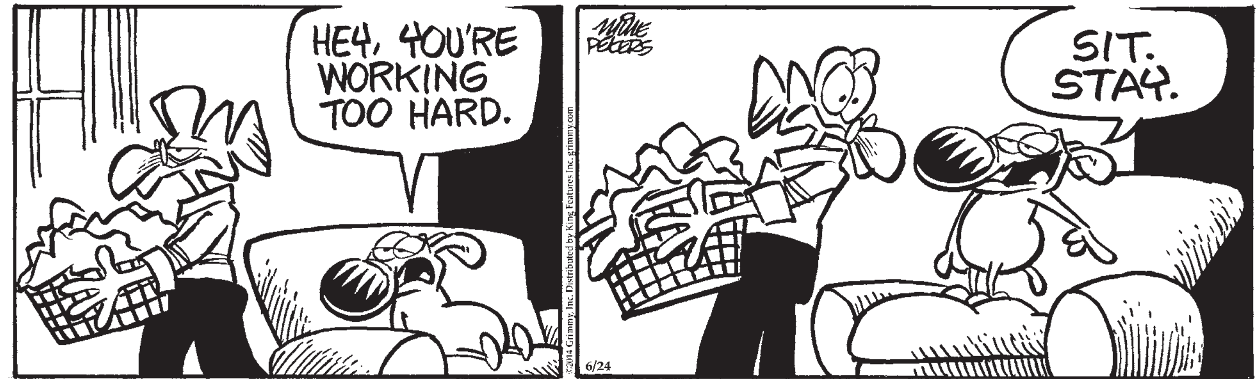
6 Chix



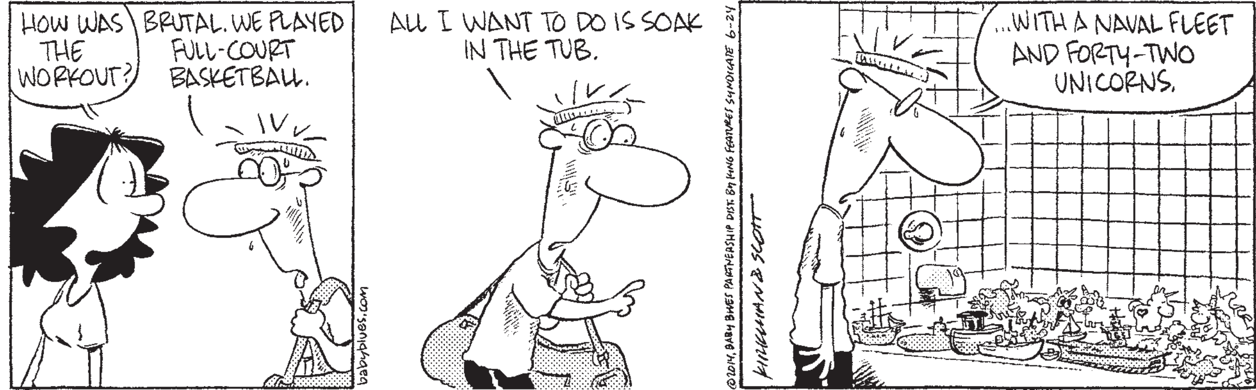
Blondie



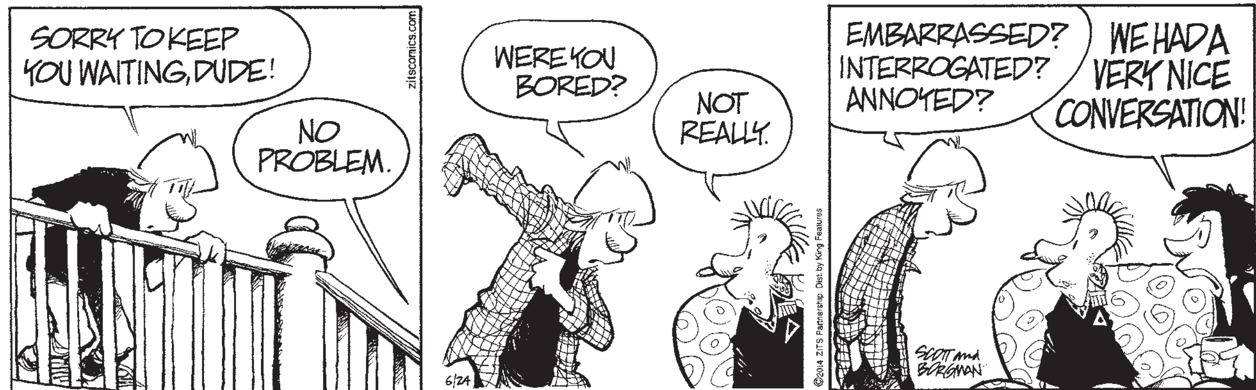
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

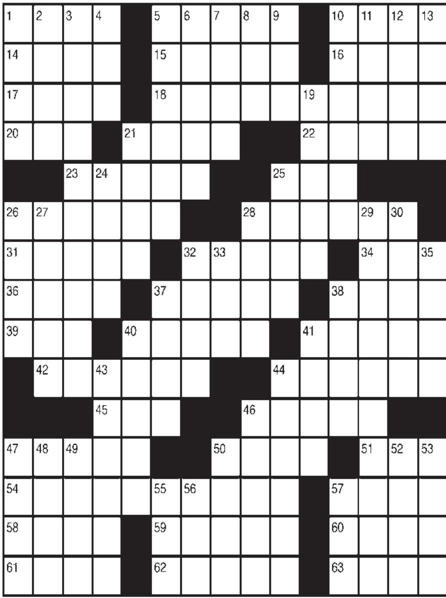
		2					6	
	9			3	5			4
8		1		9				
			6				8	
	7	8				6	9	
	2				4			
				4		2		1
7			9	2			3	
	1					8		

Difficulty Level ★★ 6/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	7	5	1	8	3	4	9	2
2	9	4	7	6	5	3	1	8
3	1	8	4	2	9	7	6	5
5	2	9	3	4	1	8	7	6
7	3	1	6	9	8	5	2	4
4	8	6	5	7	2	1	3	9
8	6	7	9	1	4	2	5	3
1	5	2	8	3	6	9	4	7
9	4	3	2	5	7	6	8	1


Created by Jacqueline E. Mathews 6/24/14

ACROSS
1 Orchestra
5 Exposed
10 Taxis
14 Follow orders
15 Met production
16 Unit of land
17 Sky color
18 Temperature regulator
20 "Ready, __, go!"
21 Icy precipitation
22 Powerful winds
23 Circular
25 Tax-deferred retirement acct.
26 Hut
28 Aviator Earhart
31 Young horses
32 Clutches
34 Failure
36 "The Buckeye State"
37 Intentions; aims
38 Relinquish
39 Egypt's boy king
40 Apartments
41 Down the __; irretrievably lost
42 Large number of things
44 Century 21 or ERA
45 Over the hill
46 Synagogue leader
47 Monastery head
50 Breathe heavily
51 TV's "Murder, __ Wrote"
54 Crawling along like a snake
57 Remain
58 Hardy cabbage
59 Sudden forward rush
60 Windy day toy
61 Get rid of
62 Derisive smile
63 __ tea; cold beverage

DOWN
1 Hope & Barker
2 Capable
3 Refusal to support either side in a war
4 Coloring liquid
5 Study of plants
6 Crop pest
7 Film spool
8 Miscalculate
9 Aswan, for one
10 Informal
11 Play divisions
12 Sassy child
13 __ up; arranges
19 Monsters
21 Hovels
24 Aware of the shenanigans of
25 Little rascals
26 Edinburgh man
27 Boring
28 Feels achy and feverish
29 Starry-eyed
30 Review of the financial books
32 Spur on
33 Fink
35 Declare untrue
37 Pleased
38 __ Louie; "The King of Salads"
40 Dirtiness
41 Money owed
43 Cheered
44 National Park officer
46 Stove
47 Inquires
48 Uninteresting
49 Liver secretion
50 Evergreen tree
52 Despise
53 Watched
55 Golfer Ernie
56 Baseball score
57 Zoom down snowy slopes

Monday's Puzzle Solved

A	M	U	S	E	■	E	L	M	S	■	E	B	B	S
J	A	S	O	N	■	B	O	A	T	■	N	O	A	H
A	L	E	R	T	■	S	A	R	A	■	V	I	L	E
R	E	D	D	E	N	E	D	■	R	A	I	S	E	D
■	■	■	I	R	O	N	■	R	E	P	R	E	S	S
T	A	N	D	E	M	■	V	I	D	E	O	■	■	■
O	B	I	■	D	A	M	O	N	■	S	N	A	G	S
G	U	N	S	■	D	E	C	K	S	■	S	W	A	K
S	T	E	A	M	■	L	A	S	T	S	■	E	L	I
■	■	■	L	A	B	E	L	■	E	L	U	D	E	D
P	A	S	T	U	R	E	■	V	E	E	P	■	■	■
A	T	T	I	L	A	■	D	E	L	I	R	I	U	M
C	O	R	N	■	H	I	R	E	■	G	O	T	T	O
K	N	E	E	■	M	O	O	R	■	H	A	T	E	S
S	E	W	S	■	S	U	P	S	■	T	R	Y	S	T

6/24/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad

Dr. van Ool

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 26
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor ta te 28°. Indice ultravioleta: 28. Biento ta for di direccion oost alrededor di 22 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Salida di solo lo ta 6'or y 17 di

Solo ta sali mainta 6:15 am y ta baha 7:09 pm di atardia❑



Chili con carne

Ingredientenan:

- 1 Bleki bochi cora grandi
- 3/4 liber di bistek mula
- Pida selder mericano
- Pida yerba di sopi
- 3 Tenchi konoflo machica, oregano
- Pasta di tomati
- 1 Promenton
- 1 Tomati hecho
- Algun blachi lourel
- Salo, peper, maggi, poco netumuskat, (curry)
- 1 Siboyo mediano (na smak).

Preparacion:

Corta e siboyo, promenton, selder mericano, tomati y yerba di sopi chiquito, pa despues tenpera e carni cu poco salo, peper, netumuskat, konoflo, oregano y maggi.
Den caso cu ta desea por tempera e carni cu poco curry. Pone e siboyo, promenton, selder mericano y yerba di sopi den masha nada di azeta y despues pone e carni aserca y lague cushina riba un candela mediano.
Despues ta pone e bonchi aserca y ta pone algun blachi lourel.
Ora cu e carni y bonchi a caba di cushina ta pone un poco pasta di tamati aserca y lague cushina un tiki mas te ora e bira un tiki diki.

Bon Appetit!


Aries
Un persona cu ta nifica hopi den bo bida lo acerca bo. Ta tempo pa pone tur cos den perspectiva pa loke a resta di aña, ta di un renobacion total. Lo bo elimina for di bo realidad tur loke ta stroba bo di ta feliz. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.


Tauro
Den e fin di siman aki, lo bo biba un etapa di renobacion den bo bida amoroso y bo bida laboral. Tene na cuenta cu circunstancia nan ta cambia y lo bo laga un periodo di instabilidad atras. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.

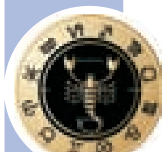

Geminis
Bo ta den un animo di reconciliacion. Loke bo a kere tabata perdi den bo bida amoroso lo keda reactiva. Lo bo biba experiencianan nobo. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 44.


Cancer
Ta tempo pa aclaria bo dudanan sentimental. Hopi cos cu tabata molestia bo of cu bo no tabata compronde, sea di bo pareha of di un persona conoci lo keda completamente supera. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.


Leo
Ta ora pa bo actua mas y papia menos. Lo surgi situacionnan cu no ta totalmente di bo agrado. Ora bo compronde e pakico di esaki y asimila e situacion lo bo tuma medida pa esakinan no ripiti. Numbernan pa awe:10, 30, 35 y 46.


Virgo
Un persona ausente lo inspira bo sentimental . No involucra bo mes den asuntonan personal cu despues lo por pone bo sinti malo y bo wordo husga pa loke bo mester a haci of keda sin haci. Numbernan pa awe:4, 12, 22 y 36.


Libra
E fin di siman aki lo bo surgi diferente situacion cu lo bo mester enfrenta. Un persona masha stima pa bo lo duna bo un alegria sentimental cu lo bo keda corda pa hopi tempo. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.


Scorpio
Sigui bo intuicion y lo bo no faya. Lo bo scucha comentarionan cu lo no cay na bo agrado. E miho di esaki? Sigui bo caminda sin perde tempo of energia den argumentonan fofo. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.


Sagitario
Lo bo drenta den un racha di energia. Tin oportunidadnan excelente den bo paisahe economico. Un periodo astral cu ta indica e principio di un epoca di fortuna den bo bida sentimental. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.

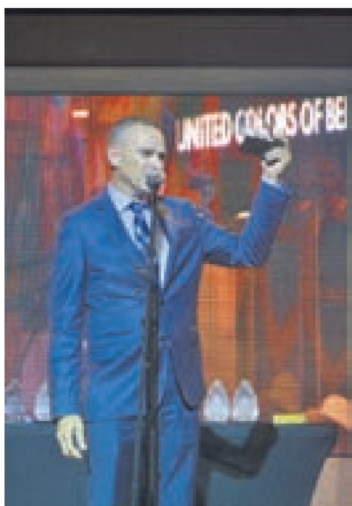

Capricornio
Algo inespera lo trece alegria pa bo. Un toke di fortuna lo trece bo mas cerca di placa asina ta mantene bo mes atento na bo intuicion. E fin di siman aki lo bo scucha noticianan agradabel. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.


Aquario
E persona cu menos bo ta pensa lo trece alegria pa bo. Cu e influencia planetario cu awo ta envolve bo lo descubri algo interesante den un amigo. Ta tempo di sorpresanan economico agradabel. Numbernan pa awe: 2, 26, 39 y 46.


Pisces
Bo ta rondonan di persona yena cu entusiasmo. Esaki ta ideal pa recupera bo mes na situacionnan negativo cu surgi. Mantene e dinamismo, esaki ta e miho actitud. Un persona amigo lo acerca bo pa un conseho. Numbernan pa awe:19, 23, 39 y 46.

2nd Annual Business Award

E miho den comercio a luci den un anochi di gala den Palm Beach Plaza







ORANJESTAD – Diasabra ultimo e top CEO di Aruba, ehecutivo y teamnan di mercadeo y demas personalidad local, a uni den un solo anochi pa asina ricibi e premio di excelencia den e di 2 Annual Business Award.

E evento a tuma luga den Palm Beach Plaza cu a wordo transforma specialmente pa e evento aki. E invitadonan a ricibi un trato di VIP, cu escolta personal riba Red Carpet. E anochi tabata uno espectacular caminda e ultimo den biña di Frasa Trading, Cono Sur, a wordo sirbi na tur e invitadonan presente. E decoracion dilanti e amfitheater tabata uno espectacular caminda por a disfruta di un dushi cena, cuminda di cual tabata den man di e cokinan di Taste of Belgium.

Premiacion

Durante e presentacion di e premionan, tabata tin varios "Lifetime Achievement Award" entre nan pa Hilward Croes, Peter Balliere y varios otro baluarte mas. Nos tata di cultura, Padu Lampe, a ricibi un premio special como e personahe di siglo, kende personalmente a sa di lora su Ingles a la perfeccion. E maestro di ceremonia di e anochi, Ruben Garcia, a ricibi un premio como e personahe di media di aña.







Entretenimento

Pa loke ta entretenimento tabata tin presentacion di artistanan local como tambe internacional, cu sigur a haci e anochi aki inolvidabel. Entre otro un tenor directamente for di Belgica, como tambe e famoso Jeremy Bonariba y tambe Karixon, kendenan a sa di trece un explosion di luz y zonido riba escenario, cu a pone un y tur lanta para. Tambe tabata tin presentacion di Michael Lampe di Datapanik, kende a presenta cancionnan di su ultimo produccion "Fuente".

Ganadonan

En fin esaki tabata un anochi sumamente special pa e ganadonan. Pa menciona algun por a tuma nota di presencia di e gerente di mercadeo di Medicosmetics, Liz Tromp -Polack, kende a ricibi dos premio, tambe Philip Merryweather, kende, den nomber di Driftwood Charters y Driftwood Restaurant, y tambe pa su dierentuin, a ricibi premio. Tambe por a mira representantenan di tanto Digicel, Frasa, I love Aruba tanto e marca como e radio, Aruba Airlines, como tambe Laboratorio Familiar. Asina por sigui menciona e cantidad di ganadonan cu a ricibi nan premio e anochi aki.

Fundacion Mi Por

Loke tambe por remarca ta e donacion cu a wordo haci na Fundacion mi Por, cu a ricibi dos donacion e anochi aki, cu ta for di e Award mes y tambe for di Fatum.

Na final di anochi tabata tin animacion di un brassband, sigui pa e afterparty cu tabata den man di e famoso DJ Nutbeatz.❑